



Motus CV, Motus CS

| | |
|---|---|
| TR Kullanma talimatı (Kullanıcı) | 3 |
|---|---|

İçindekiler

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Önsöz | 5 |
| 2 | Ürün açıklaması | 6 |
| 2.1 | Fonksiyon | 6 |
| 2.2 | Ürünlere genel bakış | 6 |
| 3 | Kullanım Amacı | 8 |
| 3.1 | Kullanım amacı | 8 |
| 3.2 | Endikasyonlar | 8 |
| 3.3 | Kontraendikasyonlar | 8 |
| 3.3.1 | Mutlak kontraendikasyonlar | 8 |
| 3.3.2 | Göreceli kontraendikasyonlar | 8 |
| 4 | Güvenlik | 8 |
| 4.1 | Uyarı sembollerinin anlamı | 8 |
| 4.2 | Kullanım için güvenlik uyarıları | 8 |
| 4.3 | Yan etkiler | 11 |
| 4.4 | Diğer bilgiler | 11 |
| 4.5 | Tip plakası ve uyarı etiketi | 12 |
| 4.5.1 | Tip plakası | 12 |
| 4.5.2 | Uyarı etiketleri | 12 |
| 5 | Teslimat | 12 |
| 5.1 | Teslimat kapsamı | 12 |
| 5.2 | Opsiyonlar | 12 |
| 5.3 | Muhafaza | 12 |
| 5.3.1 | Günlük kullanımda saklama | 12 |
| 5.3.2 | Uzun süre kullanmama durumunda saklama | 12 |
| 6 | Kullanıma hazırlama | 13 |
| 6.1 | Montaj | 13 |
| 7 | Kullanım | 14 |
| 7.1 | Diğer kullanım bilgileri | 14 |
| 7.2 | Binme ve Transfer | 14 |
| 7.3 | Bacak destekleri | 15 |
| 7.3.1 | Bacak desteklerinin çıkarılması ve sabitlenmesi | 16 |
| 7.3.2 | Ayak plakasının katlanarak açılması ve kapatılması | 17 |
| 7.3.3 | Yukarı kaldırılabilir ayak desteği açısının ayarlanması | 18 |
| 7.3.4 | Baldır bandının çıkarılması ve sabitlenmesi | 18 |
| 7.3.5 | Bacak desteklerinin ayarlanması | 19 |
| 7.4 | Koltuk kılıfı ve sırt dayanağı kılıfı | 19 |
| 7.4.1 | Koltuk minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi | 19 |
| 7.4.2 | Sırt dayanağı minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi | 19 |
| 7.4.2.1 | Sırt dayanağı kılıfı ayarlanabilir | 19 |
| 7.4.2.2 | Standart sırt dayanağı kılıfı | 20 |
| 7.5 | Sırt dayanağı | 20 |
| 7.6 | Yan paneller | 22 |
| 7.6.1 | Yan panellerin çıkarılması | 23 |
| 7.6.2 | Kolçakların ayarlanması | 24 |
| 7.6.3 | "Dolgulu" kolçakların çıkarılması | 25 |
| 7.6.4 | Döndürme üniteli kol dayanağının ayarlanması | 25 |
| 7.7 | İtme kolları | 26 |
| 7.7.1 | İtme barlarının yükseklik ayarı | 26 |
| 7.7.2 | İtme barlarının çıkarılması | 26 |
| 7.7.3 | İtme barlarının katlanması | 27 |
| 7.8 | Sabitleme çubuğu | 27 |
| 7.9 | Arka tekerlek | 28 |
| 7.9.1 | Arka tekerleklerin çıkarılması ve yerleştirilmesi | 28 |
| 7.9.2 | Tek elle arka tekerlek kullanımı (çiftli tutma bileziği) | 29 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 7.9.3 | Jant teli koruması | 29 |
| 7.10 | Ön tekerlekler ve ön tekerlek çatalı | 30 |
| 7.10.1 | Zor çalışma durumunda işlem şekli | 30 |
| 7.11 | Frenler | 30 |
| 7.11.1 | El freninin kullanımı | 31 |
| 7.11.2 | Kampana freni | 32 |
| 7.11.3 | Fren kolu uzatmasının kullanımı | 33 |
| 7.12 | Devrilme koruması ve kaldırma yardımı | 33 |
| 7.12.1 | Devrilme korumasını etkinleştirme ve devre dışı bırakma | 33 |
| 7.12.2 | Kaldırma pedalının kullanılması | 34 |
| 7.13 | Cırtlı bantlı kanadiyen tutucusu | 34 |
| 7.14 | Aks uzatması | 35 |
| 7.15 | Bel kemeri (koltuk kemeri) | 35 |
| 7.16 | Terapi masası | 36 |
| 7.17 | Diğer opsiyonlar | 37 |
| 7.18 | Sökme ve nakliye | 37 |
| 7.19 | Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım | 38 |
| 7.19.1 | Gerekli aksesuar | 38 |
| 7.19.2 | Ürünün araç içinde kullanımı | 39 |
| 7.19.3 | Kullanımda sınırlamalar | 41 |
| 7.20 | Bakım | 41 |
| 7.20.1 | Temizleme | 42 |
| 7.20.1.1 | El ile temizleme | 42 |
| 7.20.1.2 | Koltuk minderinin temizlenmesi | 42 |
| 7.20.1.3 | Kemerlerin temizlenmesi | 42 |
| 7.20.2 | Dezenfeksiyon | 43 |
| 8 | Bakım ve Onarım | 43 |
| 8.1 | Bakım | 43 |
| 8.1.1 | Bakım aralıkları | 43 |
| 8.1.2 | Bakım içerikleri | 44 |
| 8.2 | Onarım | 44 |
| 8.2.1 | İç lastik, jant bandı ve lastik değişimi | 44 |
| 9 | İmha etme | 46 |
| 9.1 | İmha etme bilgileri | 46 |
| 10 | Yasal talimatlar | 46 |
| 10.1 | Sorumluluk | 46 |
| 10.2 | Garanti | 46 |
| 10.3 | Kullanım ömrü | 46 |
| 11 | Teknik veriler | 46 |
| 12 | Ekler | 48 |
| 12.1 | Trende taşınabilir tekerlekli sandalyeler için sınır değerler | 48 |

1 Önsöz

BİLGİ

Son güncelleme tarihi: 2021-06-11

- ▶ Ürünü kullanmadan önce bu dokümanı dikkatle okuyun ve güvenlik bilgilerine uyun.
- ▶ Uzmanın size ürünün güvenli kullanımı hakkında bilgi vermesini sağlayın.
- ▶ Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa veya sorun yaşıyorsanız uzman personelle iletişime geçin.
- ▶ Ürünle ilgili ciddi durumları, özellikle de sağlık durumunun kötüleşmesi ile ilgili olarak üreticimize ve ülkenizdeki yetkili makamlara bildirin.
- ▶ Bu dokümanı saklayın.

BİLGİ

- ▶ Ürün güvenliği ve ürünün geri çağırılması ayrıca uygunluk açıklaması hakkındaki yeni bilgileri ccc@ottobock.com adresinden veya üretici servisinden (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın) talep edebilirsiniz.
- ▶ Bu dokümanı PDF dosyası olarak ccc@ottobock.com adresinden veya üretici servisinden (adres için kapak sayfasına veya arka sayfaya bakın) talep edebilirsiniz. PDF dosyası ayrıca büyütülmüş şekilde de görüntülenebilir.

Hem evde hem de dış alandaki günlük kullanım için çok yönlü destek sağlayan bir ürün sahibi oldunuz.

Her türlü yaralanmayı önlemek için ürünü kullanmadan önce kullanım şekli, fonksiyonu ve uygulama ile ilgili tüm konularda iyice bilgi sahibi olunmalıdır. Mevcut kullanım kılavuzu bunlar için gerekli bilgileri içerir.

Aşağıdakilere özellikle dikkat edin:

- Bütün kullanıcılar ve/veya bunların refakatçileri uzman personel tarafından ürünün kullanımı konusunda eğitilmelidir. Kullanıcılar ve/veya refakatçi kişiler kullanım kılavuzundaki (kullanıcı) güvenlik uyarıları yardımıyla özellikle kısıtlamalar konusunda bilgilendirilmelidir.
- Ürün kullanıcının ihtiyaçlarına göre uyarlandı. Sonradan yapılan değişiklikler sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır. Uzun süreli bir kullanımı optimum olarak desteklemek için ürün adaptasyonunu **yılda 1 x** kontrol etmenizi tavsiye ediyoruz. Özellikle anatomisinde değişkenlik gösteren kullanıcılarda (örn. vücut ölçüleri, vücut ağırlığı) en az **6 ayda bir** adaptasyon işlemi uygulanmalıdır.
- Ürününüz, belgelerde gösterilen modellerden değişik olabilir. Kullanım kılavuzunda açıklanmamış olan opsiyonların tümü ürününüze monte edilmemiştir.
- Bu kullanım kılavuzunda tanımlanan modeller için teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

2 Ürün açıklaması

2.1 Fonksiyon

Tekerlekli sandalye sadece tek bir kişinin koltuk üzerinde taşınması için öngörülmüştür. Tekerlekli sandalye sağlam zemin üzerinde iç ve dış mekanlarda kullanılabilir.

2.2 Ürünlere genel bakış

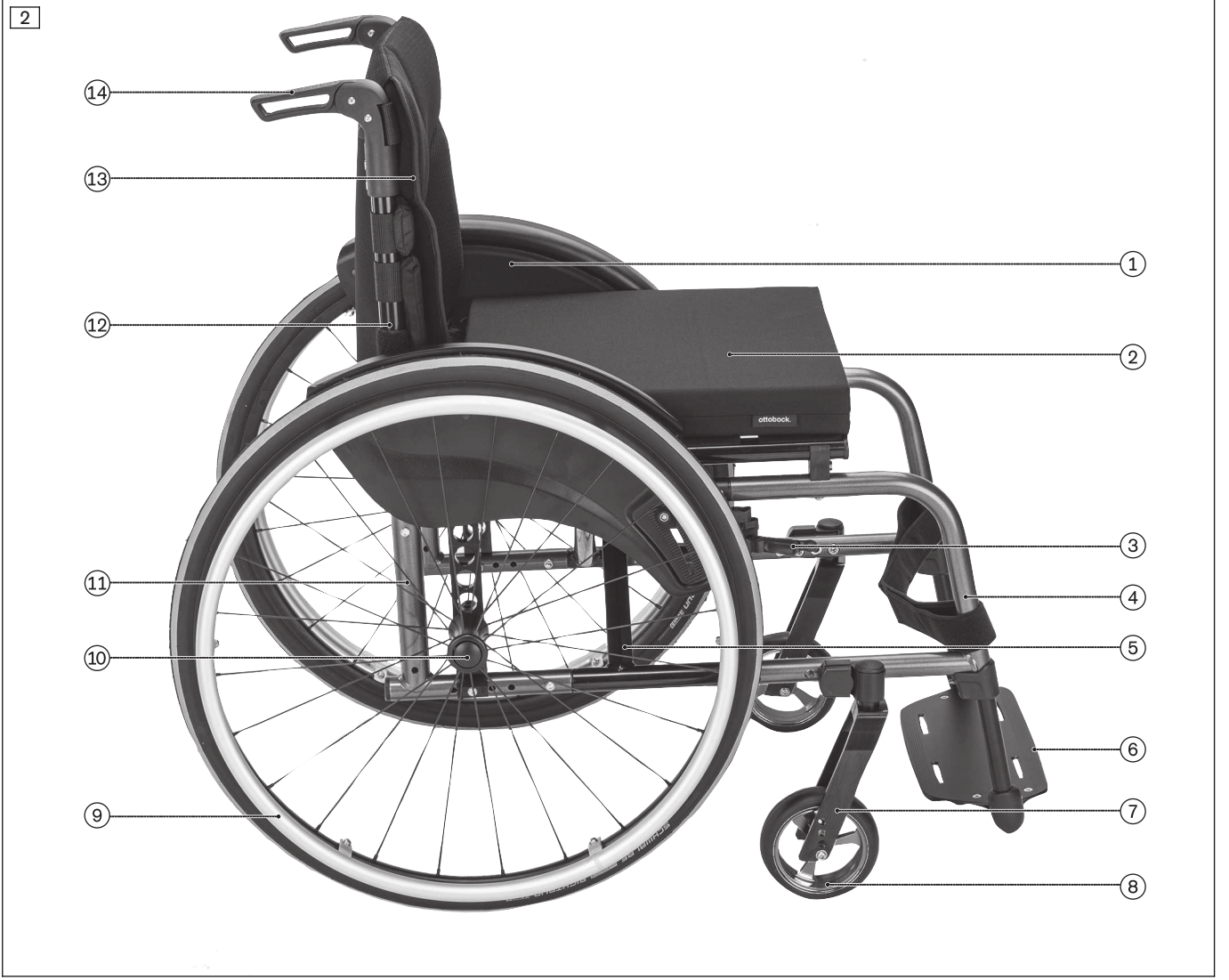


Motus CV

Maksimum yükleme: 125 kg (çift çapraz destekle 140 kg)

Tekerlekli sandalye sahip olduğu çerçeve geometrisi sayesinde son derece hassas bir bacak geçişi sağlar. Ayak destekleri dışa döndürülebilir ve çıkarılabilir.

| | | | |
|---|-------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Yan panel | 9 | Ön tekerlek |
| 2 | Oturma yüzeyi/koltuk desteği | 10 | Tutma çemberli tahrik tekerleği |
| 3 | Ayak desteği (çıkartılabilir) | 11 | Geçmeli aks |
| 4 | Mafsallı fren | 12 | Arka çerçeve |
| 5 | Ön çerçeve | 13 | Sırt borusu |
| 6 | Çapraz destek | 14 | Sırt dayanağı, sırt boru kaplaması |
| 7 | Ayak plakası (bölünmüş) | 15 | İtme tutamağı |
| 8 | Yönlendirme tekerleği çatalı | | |



Motus CS

Maksimum yükleme: 125 kg (çift çapraz destekle 140 kg)

Tekerlekli sandalye sahip olduğu kapalı ve güçlü çerçeve geometrisi sayesinde özellikle aktif bir sürüş sağlar. Kullanılan ayak desteği tekerlekli sandalyede kalır.

| | | | |
|---|------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Yan panel | 8 | Ön tekerlek |
| 2 | Oturma yüzeyi/koltuk desteği | 9 | Tutma çemberli tahrik tekerleği |
| 3 | Makas freni | 10 | Geçmeli aks |
| 4 | Ön çerçeve | 11 | Arka çerçeve |
| 5 | Çapraz destek | 12 | Sırt borusu |
| 6 | Ayak plakası (sürekli) | 13 | Sırt dayanağı, sırt boru kaplaması |
| 7 | Yönlendirme tekerleği çatalı | 14 | İtme tutamağı |

3 Kullanım Amacı

Ürünün güvenli kullanımı, kullanım kılavuzunda belirtilen bilgilere uygun olarak kullanıldığı takdirde sağlanır. Sonuç olarak tekerlekli sandalyenin kaza yapmadan kullanılması durumundan sadece kullanıcı sorumludur.

3.1 Kullanım amacı

Tekerlekli sandalye geçici veya kalıcı yürüme engeli olan kişiler için veya günlük kullanımda, evde, iç ve dış mekânlarda güvenli olarak ayakta duramayan kişilerin kendi kendine ve başkalarının yardımıyla yer değiştirebilmeleri için tasarlanmıştır.

Bu ürün, vücut yapısı (örn. vücut ölçüsü, ağırlığı) ürünün kurallara uygun şekilde kullanılmasına izin veren ve cildi iyi durumda olan kullanıcılar için uygundur.

Tekerlekli sandalye sadece ürün sipariş formunda belirtilmiş olan opsiyonlarla kullanılmalıdır.

Tek tarz yapı sistemi haricinde diğer üreticilere ait medikal ürünlerle ve/veya aksesuar parçalarıyla kombinasyon için Ottobock sorumluluk kabul etmez.

Bir kombinasyon uyumluluğuna dayanan etkili ve güvenlik açısından değerlendirilmiş kombinasyonlar bunun haricindedir.

3.2 Endikasyonlar

- Hafif, kuvvetli ya da tamamen hareket kısıtlamaları

3.3 Kontraendikasyonlar

3.3.1 Mutlak kontraendikasyonlar

- Bilinmiyor

3.3.2 Göreceli kontraendikasyonlar

- Eksik fiziksel veya psikolojik ön koşullar

4 Güvenlik

4.1 Uyarı sembollerinin anlamı

| | |
|---------------|---|
| UYARI | Olası ağır kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı. |
| DİKKAT | Olası kaza ve yaralanma tehlikelerine karşı uyarı. |
| DUYURU | Olası teknik hasarlara karşı uyarı. |

4.2 Kullanım için güvenlik uyarıları

Kullanıma hazırlanma durumunda olası tehlikeler

| | |
|--------------|--|
| UYARI | Ayarlarda kendi kendine yapılan modifikasyon Üründe izin verilmeyen değişiklikler yapılmasından kaynaklanan ağır yaralanmalar ► Uzman personelin ayarlarını saklayın. Sadece bu kullanım kılavuzunun "kullanım" bölümünde açıklanmış olan ayarları kendi başınıza uyarlayabilirsiniz. ► Ayarlama ile ilgili problemler olması durumunda ürününüzü uyarlamış olan uzman personele başvurun. |
|--------------|--|

| | |
|--------------|---|
| UYARI | Ambalaj malzemelerinin yanlış kullanılması Gözetimin ihmal edilmesi nedeniyle boğulma tehlikesi ► Ambalaj malzemelerinin çocukların eline geçmemesine dikkat edin. |
|--------------|---|

Eller için yaralanma tehlikesi**⚠ DİKKAT****Parçalar arasına sıkışma**

Tehlikeli bölgelerde dikkat eksikliği nedeniyle sıkışma, ezilme

- ▶ Tekerlekli sandalyenin çalıştırılması esnasında tahrikli tekerlek ve fren arasına veya tahrikli tekerlek ve yan parça arasına elinizi sokmayınız.
- ▶ Dönmekte olan tahrikli tekerleğin jant telleri arasına elinizi sokmayınız.
- ▶ El freninin kolu ve yan veya çerçeve parçaları gibi yerlere sıkışmamaya dikkat ediniz.

⚠ DİKKAT**Tutma bilezikleri ile frenleme esnasında aşırı ısınma**

Ellerin yetersiz korunması nedeniyle yanmalar

- ▶ Yüksek hızlarda yapılan sürüşlerde tekerlekli sandalye eldiveni takınız.

Sürüş esnasında tehlikeler**⚠ UYARI****El freninin yanlış kullanımı**

Ani fren dolayısıyla düşme, tekerlekli sandalyenin kayıp gitmesi, frenlerin arızalanması

- ▶ El frenini sürüş freni olarak kullanmayınız.
- ▶ Tekerlekli sandalyenizi düz olmayan arazide veya aktarmada (örn. binek arabasına) el frenini çekerek emniyete alınız.

⚠ DİKKAT**Acemi kullanıcı**

Ürünü kullanmada yapılan hatalar nedeniyle devrilme, düşme

- ▶ Önce düz ve etrafı görebileceğiniz yollarda deneme sürüşü yapın.
- ▶ Bir yardımcının gözetimi altında ürünün ağırlık merkezi değişikliklerine karşı nasıl reaksiyon gösterdiğini öğreniniz, örn. iniş güzergahlarında, çıkışlarda, eğimli yerlerin veya engellerin üzerinden geçişlerde.

⚠ DİKKAT**Tekerlekli sandalyede öne eğilme**

Yanlış ağırlık merkezi yeri dolayısıyla devrilme, takla atma

- ▶ Eşyalara dokunmak isterken vücudunuzu tekerlekli sandalyeden çok fazla dışarı sarkıtmayın.
- ▶ Yokuşu çıkarken, yokuştaki engellerde veya rampalarda vücudunuzun belden üstünü daima tamamen öne doğru eğiniz. Kullanıcılar vücutlarının üst kısmını öne eğmiyorsa, refakatçiler bunları arkadan tutmalıdır.

⚠ DİKKAT**Riskli sürüş**

Engellerden yanlış geçme nedeniyle arkaya düşme, devrilme

- ▶ Engellerden (ör. merdivenler, kaldırım kenarları) geçerken, inişlerde, çıkışlarda ve eğimli yerlerde yavaş sürün.
- ▶ Engeller üzerinden hiçbir zaman eğik konumda geçmeyin. Sandalyenizi engellere karşı her zaman dik olarak sürün (90°lik bir açı ile).
- ▶ Engeller üzerinden geçerken ön tekerlekleri kaldırın.
- ▶ Kaldırım kenarlarından/yükseltilerden aşağıya atlamaktan ve engellere çarpmaktan kaçınınız.
- ▶ Düzgün olmayan zeminde sürmekten kaçınınız.

⚠ DİKKAT

Toplu taşıma araçlarında devrilme dengesinin eksikliği

Devrilme, kullanıcının düşmesi, yanlış konumlandırma nedeniyle üründe hasar

- ▶ Toplu taşıma araçlarını kullanırken daima geçerli yasal talimatlara ve toplu taşıma şirketinin güvenlik taleplerine uyun.
- ▶ Ulaşım araçlarında sabit olarak monte edilmiş koltukları kullanın. Tekerlekli sandalyenizi koltuk olarak kullanmaya bağlıysanız, lütfen verilen tekerlekli sandalye alanlarını ve emniyet araçlarını kullanın. Her zaman sağlam şekilde tutunmaya özen gösterin.

⚠ DİKKAT

Tren yolu geçitlerinde yanlış hareket

Kullanıcı hatasından dolayı kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Ray sistemlerinden ve peron raylarından sadece bunun için öngörülmüş olan alanlardan geçin.
- ▶ Hemzemin geçitleri geçerken ürün ön tekerleklerinin, raylar ile yol yüzeyi arasındaki boşluğa sıkışmamasına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

Karanlıkta sürüş

Eksik aydınlatmadan dolayı diğer trafik katılımcılarının karıştığı kaza

- ▶ Açık renkli giysiler veya yansıtıcı giysiler kullanınız.
- ▶ Ürüne aktif bir aydınlatma takınız.
- ▶ Üründeki reflektörlerin iyi görünme durumuna dikkat ediniz.

Engeller üzerinden geçerken olası tehlikeler

⚠ UYARI

Yardım almadan merdivenlerden veya engeller üzerinden geçme

Nakliye talimatlarına uyulmaması nedeniyle kullanıcının devrilmesi, düşmesi

- ▶ Engeller üzerinden geçerken ve merdivenlerden geçerken refakatçi yardımı alınız.
- ▶ Mevcut tertibatlardan yararlanın (örn. çıkış rampaları veya asansörler).
- ▶ Tertibatlar yoksa, engel üzerinden geçerken 2 kişiden yardım alınız.

⚠ UYARI

Refakatçi tarafından yanlış kaldırma

Kaldırma ile boşa çıkan veya kaldırması öngörülmeyen parçalar nedeniyle kullanıcının devrilmesi, düşmesi

- ▶ Ürünü sadece yerine sağlam kaynak edilmiş yapı parçalarından tutarak kaldırırsınız (örn. ana çerçeve).
- ▶ Ürünü vidalı veya monte edilmiş yapı parçalarından tutarak kaldırmayınız.

Mevcut cilt yaraları durumunda tehlike

⚠ DİKKAT

Ciltte hasarlar

Ciltte hasarlar veya aşırı yüklenmeden dolayı baskı yerleri

- ▶ Ürünün kullanımından önce ve kullanımı sırasında cildinizde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Özenli bir şekilde cilt bakımı yapılmasına ve ayrıca ürün kullanımına ara vererek baskıyı azaltın.
- ▶ Kullanım sırasında ciltte hasar veya başka problemler görülürse ürünü kullanmaya devam etmeyin. Uzman personele danışın.

Yangın, aşırı sıcaklık ve soğukluktan kaynaklanan tehlikeler

⚠ DİKKAT

Aşırı sıcaklıklar

Yapı elemanlarına dokunma nedeniyle vücutta yanma ya da aşırı soğuma, parçanın fonksiyonunu kaybetmesi

- ▶ Ürünü aşırı sıcaklıkların etkisine maruz bırakmayın (örn. güneş ışını, sauna, aşırı soğuk).
- ▶ Ürünü, ısıtıcı cihazların doğrudan yakınına yerleştirmeyin.

Ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan tehlikeler

⚠ UYARI

Aşırı yükleme

Aşırı yüklenme durumunda ürünün devrilmesi neticesinde ağır yaralanmalar, üründe hasar söz konusu olabilir

- ▶ Maks. yüklemeyi aşmayın (bkz. tip plakası ve "Teknik veriler" bölümü).
- ▶ Belirli aksesuar ve montaj parçalarının kalan yükleme kapasitesini azalttığını dikkate alın.

⚠ UYARI

Kullanım ömrünün aşılması

Üretici verilerinin dikkate alınmamasından kaynaklanan ağır yaralanmalar

- ▶ Ürünün belirtilmiş olan beklenen kullanım süresinden daha fazla kullanılması artık risklerin artmasına yol açar.
- ▶ Belirtilen kullanım ömrüne dikkat edin.

⚠ UYARI

Tekerlekli sandalyenin yanlış itilmesi veya çekilmesi

Kullanıcı hatası nedeni ile düşme, devrilme

- ▶ Engelleri aşmak veya itmek için yalnızca itme barları kullanılmalıdır. İlave olarak kaldırma pedalı kullanılmalıdır.
- ▶ Bir sabitleme çubuğu monte edilmişse, bu çekme veya itme için **kullanılmamalıdır**.
- ▶ Refakatçi kişi emniyetli duruşa ve tutamağın (iki taraflı) sıkı olmasına dikkat etmelidir.
- ▶ Hasar olması durumunda itme barları derhal onarılmalıdır.

⚠ DİKKAT

Ürünün diyagnostik muayene veya terapötik tedavilerde kullanımı

Ürünün kullanılan cihazlarla karşılıklı etkilerinden dolayı muayene sonuçlarının veya tedavi etkilerinin olumsuz etkilenmesi

- ▶ Muayene ve tedavilerin sadece öngörülen koşullar altında yapılmasına dikkat edilmelidir.

⚠ DİKKAT

Kontrol dışı sürüş hareketi, beklenmedik sesler veya kokular

Arızalardan dolayı düşme, devrilme, çevrede bulunan eşyalarla veya insanlarla çarpışma

- ▶ İnsanların zarar görebileceği hataların, arızaların veya diğer tehlikelerin tespit edilmesi durumunda ürünü hemen kapatın. Buna kontrolsüz hareketler ve ayrıca ürünün teslimat durumundan çok farklı şekilde beklenmedik veya önceden tespit edilmemiş sesler veya kokular dahildir.
- ▶ Uzman personel ile iletişime geçin.

DUYURU

Yanlış çevre şartlarında kullanım

Ürünün korozyon veya sürtme nedeniyle hasar görmesi

- ▶ Ürün tuzlu suda kullanılmamalıdır.
- ▶ Kumun veya diğer kir parçacıklarının tekerleklere etki etmediğinden emin olun.

4.3 Yan etkiler

Ürünün kullanımı sırasında aşağıdaki yan etkiler ortaya çıkabilir:

- Boyun, kas ve eklem ağrıları (artralji)
- Kan dolaşımı bozukluğu, yatak yarası riski

Rahatsızlık durumunda bir doktora veya terapisteye başvurun.

4.4 Diğer bilgiler

BİLGİ

Bu ürün, yürürlükteki tüm yönetmeliğe ve standartlara uygun olmasına rağmen, alarm sistemlerine (ör. mağazalarda) tepki verebilir. Bu durumda ürününüzü etki bölgesinden çıkarın.

BİLGİ

Yedek parça ve aksesuar ile ilgili sorular ve siparişler için gerekli olan seri numarasını tip plakası üzerinde bulabilirsiniz. Tip plakası ile ilgili açıklamalar "Tip plakası" bölümünde yer almaktadır (bkz. Sayfa 12).

4.5 Tip plakası ve uyarı etiketi**4.5.1 Tip plakası**

Tip plakaları çerçevede bulunur.

| Etiket | Anlam |
|--------|--|
| | A Üreticinin ürün adı |
| | B CE işareti |
| | C Maksimum yük kapasitesi ("Teknik veriler" bölümüne bakın) |
| | D Üretici verileri/adres |
| | E Seri numarası ¹⁾ |
| | F Üretim tarihi ²⁾ |
| | G Medikal ürün için sembol (Medical Device) |
| | H UYARI! Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun. Önemli ve güvenlik öncelikli verileri (örn. uyarı bilgileri, tedbir önlemleri) dikkate alın. |
| | I Üreticinin ürün varyantı için ürün işareti |
| | J Seri numarası (PI) ^{3),1)} |
| | K Global ürün numarası (Global Trade Item Number) (DI) ⁴⁾ |

¹⁾ YYYY = Üretim yılı; WW = Üretim haftası; PP = Üretim yeri; XXXX = Sıralı üretim numarası

²⁾ YYYY = Üretim yılı; MM = Üretim ayı; DD = Üretim günü

³⁾ GS1 standardı uyarınca UDI-PI; UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

⁴⁾ GS1 standardı uyarınca UDI-DI; UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.2 Uyarı etiketleri

| Etiket | Anlam |
|--------|--|
| | Hareket engelli kişilerin (EMA) motorlu araçlarda taşınması sırasında ürünün sabitlenmesi için sabitleme noktası |

5 Teslimat**5.1 Teslimat kapsamı**

- Kullanıma hazır tekerlekli sandalye
- Kullanım kılavuzu (Kullanıcı)
- Aksesuarların kullanım kılavuzları (donanıma göre)

5.2 Opsiyonlar

Temel donanım çok sayıda opsiyon sayesinde kullanıcının kişisel ihtiyaçlarına göre uygulanmış olabilir. Bu opsiyonların kullanımı hakkında: bkz. Sayfa 14 ff.

5.3 Muhafaza**5.3.1 Günlük kullanımda saklama**

Ürün dış etkilere karşı her zaman korunarak saklanmalıdır.

5.3.2 Uzun süre kullanılmama durumunda saklama

Ürün kuru ortamda depolanmalıdır. Daha uzun depolama için somut bilgiler: bkz. Sayfa 46.

Ürünün sökülmesi gerekli değildir.

Isı kaynaklarına yeterli mesafede kalmasına dikkat edin. Uzun park süreleri veya lastiklerin aşırı ısınması durumunda, (örn. kaloriferlerin yakınında veya cam arkasında kuvvetli güneş ışınları etkisinde) lastiklerin kalıcı deformasyonu söz konusu olabilir.

PU lastikli tekerlekli sandalyeler (= iç lastiği olmayan lastik) uzun süreli depolamaları durumunda tekerlek kilidi çekilmiş konumunda depoda bırakılmamalıdır, çünkü bu durumda lastikler deforme olabilir.

6 Kullanıma hazırlama

6.1 Montaj

⚠ DİKKAT

Açıkta bulunan sıkıştırılmış kenarlar

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

► Tekerlekli sandalyenin açılmasında ve katlanmasında sadece bunun için öngörülmüş olan parçalardan tutunuz.

⚠ DİKKAT

İşletmeye almadan önce kullanım kabiliyetinin eksik kontrolü

Ayar ve montaj hataları nedeniyle devrilme, düşme

- İlk çalıştırmadan önce tekerlekli sandalyenin ön ayarlarını uzman personelin gözetiminde ve yardımıyla kontrol ediniz.
- Her montaj durumunda tahrikli tekerlekleri yerine doğru şekilde oturması bakımından kontrol ediniz. Tahrik milleri takma yerindeki kovanlara sağlam bir şekilde takılı olmalıdır.
- Özellikle devrilme emniyetine, tahrikli tekerleklerin rahat çalışmasına ve frenlerin düzgün çalışmasına dikkat ediniz.

BİLGİ

Sökme/nakliye konusunda bilgiler: bkz. Sayfa 37.

Tekerlekli sandalyeyi kullanıma hazır duruma getirmek için birkaç basit el hareketi yeterlidir:

1) Tahrikli tekerlekler fittinglere takılmalıdır (bkz. Şek. 3). Tahrik milleri, açma düğmesinin serbest bırakılmasından sonra yerinden çıkartılamaz durumda olmalıdır.

BİLGİ: "Tek elle tahrik tekerleği kullanımı" opsiyonunda: bkz. Sayfa 29.

2) Katlama sabitleme bandı çözülmelidir (bkz. Şek. 4).

3) Tekerlekli sandalyeyi açın (bkz. Şek. 5, bkz. Şek. 6).

BİLGİ: Tekerlekli sandalyenin yanındaysanız, hafifçe kendinize doğru eğin ve koltuk kılıfının size daha yakın kenarına bastırın.

4) **Sadece "tek bir elle kullanılabilir tahrik tekerleği" opsiyonunda:** Teleskopik boru kullanılmalıdır (bkz. Sayfa 29).

5) **Talep halinde:** Ayak destekleri takılmalıdır (bkz. Sayfa 16).

6) Ayak plakaları aşağıya doğru katlanmalıdır. Hareketli bir ayak plakası olması durumunda ayak plakası mesnedinin yerine oturmuş olmasına dikkat edilmelidir (bkz. Şek. 7).

7) Koltuk minderi yerine yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 8). Koltuk minderi velkro bağlantısı üzerine bastırılarak kaymayacak şekilde sabitlenebilir.





7 Kullanım

7.1 Diğer kullanım bilgileri

- Yüklerin asılmasından dolayı (örn. sırt çantaları) denge olumsuz olarak etkilenebilir. Bu nedenle tekerlekli sandalyeye ilave yüklerin asılmasına izin verilmez.
- İşletime hazır durumda manüel tekerlekli sandalyeler için önerilen toplam genişlik **700 mm**'dir. Bu referans sayesinde örn. kaçış yolları gibi yolların engelsiz şekilde kullanılması amaçlanmaktadır. Koltuk genişliği çok büyük olan varyantlarda ürün ölçüleri ve manevra alanı için önerilen değerlerin, kas kuvveti ile hareket eden tekerlekli sandalyelerin değerlerini aşabileceğine dikkat edilmelidir (ayrıntılar için bkz. bkz. Sayfa 46 ve devamındaki paragraflar).
- Bu seriye ait tekerlekli sandalyeler, demiryollarında taşınabilir tekerlekli sandalyeler için gerekli teknik minimum talepleri yerine getirmektedir. Ancak değişik modellerden dolayı her somut tekerlekli sandalyenin tüm minimum talepleri yerine getirmediğini dikkate alınız (ayrıntılı bilgi bkz. Sayfa 48).

7.2 Binme ve Transfer

⚠ DİKKAT

Tekerlekli sandalyede öne eğilmede direksiyonun yanlış konumu

Yanlış direksiyon konumu dolayısıyla devrilme, düşme

- ▶ Eğilmeyi gerektiren (örn. ayakkabı bağlamak gibi) durumlarda tekerlekli sandalyenin duruş emniyeti artırılmalıdır.
- ▶ Bunun için ön tekerlekler öne doğru dönene kadar tekerlekli sandalye arkaya doğru itilmelidir.

Sandalyeye binmek ve inmek için kullanıcılar kendilerine en uygun olan metodu seçebilirler. İlgili prosedür bir terapist ile görüşülmeli ve öğrenilmelidir.

Tekerlekli sandalyeye binerken destek almak için genellikle çerçeve boruları, koltuk yüzeyi veya yan paneller kullanılabilir.

Tek başına binme mümkün değilse her zaman yardımcı bir kişinin desteği ile bir biniş veya transfer gerçekleştirilmelidir. Ayrıca üretici, binmek için örneğin kayar tahtalar gibi transfer destekleri sunmaktadır.

7.3 Bacak destekleri

⚠ DİKKAT

Ayak desteklerinin yanlış kullanımı

Ürünü kullanmada yapılan hatalar nedeniyle devrilme, düşme

- Binmeden önce ayak plakalarını yukarı katlayınız.

⚠ UYARI

"Ayakla sürülebilir sandalye" opsiyonunda daha az yere olan mesafe

Yerdeki engellere asılı kalmadan dolayı devrilme, düşme

- "Ayakla sürülebilir sandalye" opsiyonu olan tekerlekli sandalyelerde baldır uzunluğunun seçilen ayarına göre ve öndeki koltuk yüksekliğinin minimum taban yüksekliği olan **40 mm** altına inilebilir olmasına dikkat ediniz.
- Sürüş şeklini en az taban mesafesine ayarlayın ve yerdeki engelleri örn. basamak, kapı eşiklerinde özellikle dikkatli olunmasını sağlayınız.

Bacak destekleri, kullanıcının ayaklarını üzerine koyabilmesini sağlar.

Ayak desteğinin yüksekliği, uzman personel tarafından kullanıcının diz altı uzunluğuna göre ayarlanır.

Ayaklık açısı, uzman personel tarafından ayak bileği rahat durma pozisyonunda olacak şekilde ayarlanır.

Siparişe bağlı olarak farklı tipte bacak destekleri ve ilave aksesuarlar monte edilmiş olabilir:

Ayak desteği "tek parça, açısı ayarlanabilir" (bkz. Şek. 9)

Motus CS için ayak desteği. Ayak dayanaklarının derinliği **140 mm'dir**. Ayak desteği daha kolay binmeyi sağlamak için yukarı katlanabilir.

Ayak desteği "bölünmüş, açısı ayarlanabilir" (bkz. Şek. 10)

Motus CV için çıkarılabilir ayak desteği. Her ayak desteği kolay binmeyi sağlamak için ayrı ayrı yukarı katlanabilir.

Ayak desteği "yukarı kaldırılabilir" (bkz. Şek. 11)

Motus CV için çıkarılabilir ayak desteği. Ayak desteği, bacağın çeşitli açılarda yerleştirilmesini sağlar.

Ampütasyon ayak desteği (bkz. Şek. 12)

Motus CV için çıkarılabilir ayak desteği. "Yukarı kaldırılabilir" ayak desteğinin montajı için alternatif.





7.3.1 Bacak desteklerinin çıkarılması ve sabitlenmesi

Kullanıcının kolayca binip inmesi için Motus CV modelinde ayak destekleri çıkarılabilir.

"Bölünmüş, açısı ayarlanabilir" ayak desteğinin çıkarılması

- 1) Ayak plakasını yukarıya doğru katlayın (bkz. Şek. 13).
- 2) Kilit açma kolu arkaya doğru çekilmelidir (bkz. Şek. 14).
- 3) Ayak desteğini dışa doğru 90° kadar katlayın ve çıkarın (bkz. Şek. 15, poz. 1). Ayak desteği bu şekilde yukarıya doğru çıkarılabilir.

"Bölünmüş, açısı ayarlanabilir" ayak desteğinin sabitlenmesi

- 1) Ayak desteğini yanal şekilde 90° kadar dışa doğru tutun ve ayak desteği bağlantı yerine takın (bkz. Şek. 16).
- 2) Ayak desteği, yerine oturuncaya kadar sürüş yönünde döndürülmelidir.
- 3) Ayak plakası aşağıya doğru katlanmalıdır.

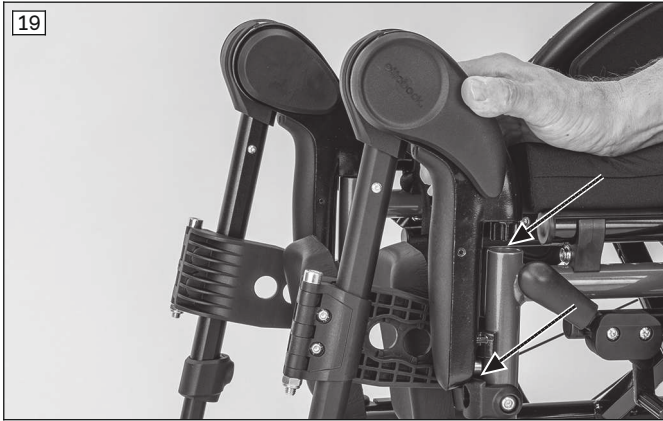
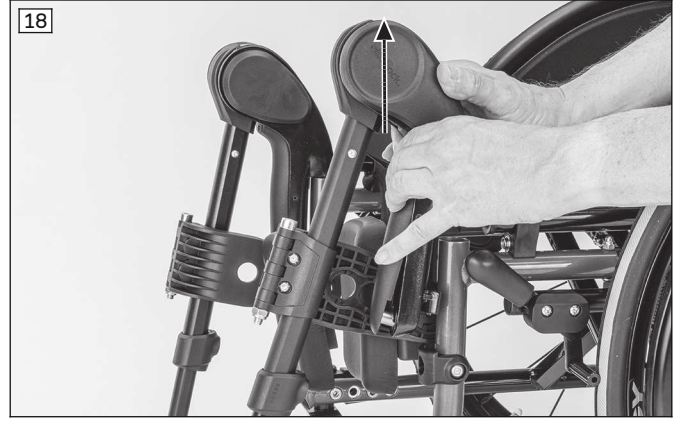
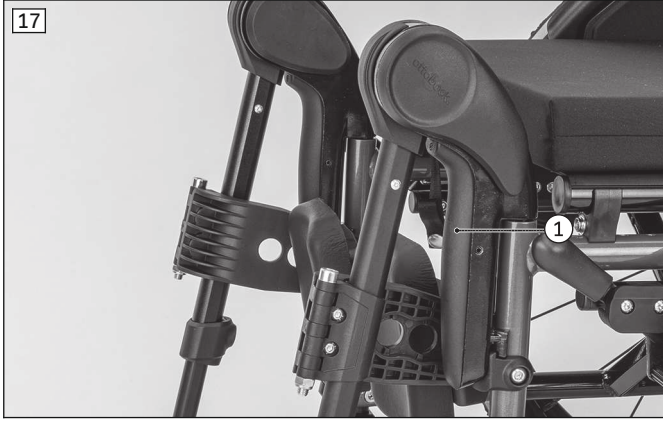


"Yukarı kaldırılabilir" ayak desteğinin / amputasyon ayak desteğinin çıkarılması

- 1) Açma koluna basın ve basılı tutun (bkz. Şek. 17, poz. 1).
- 2) Ayak desteğini yukarıya doğru çıkarın (bkz. Şek. 18).

"Yukarı kaldırılabilir" ayak desteği / amputasyon ayak desteği sabitleme

- 1) Açma koluna basın ve basılı tutun.
- 2) Ayak desteğini ayak desteği bağlantı yerine takın (bkz. Şek. 19).
- 3) Ayak bağlantı yeri duyulur biçimde yerine oturduğunda açma kolunu serbest bırakın.



7.3.2 Ayak plakasının katlanarak açılması ve kapatılması

Bölünmüş ayak plakası

- Ayak plakası kenarından tutulmalı ve yukarı veya aşağı doğru katlanmalıdır (bkz. Şek. 13).

Hareketli ayak plakasını yukarıya katlama ve dışa döndürme

- 1) Ayak plakası bir yandan çıkarılmalı ve yan biçimde yukarı katlanmalıdır (bkz. Şek. 7).
- 2) Opsiyonel olarak yukarı katlanmış olan ayak plakası yan tarafa çevrilebilir (bkz. Şek. 20).



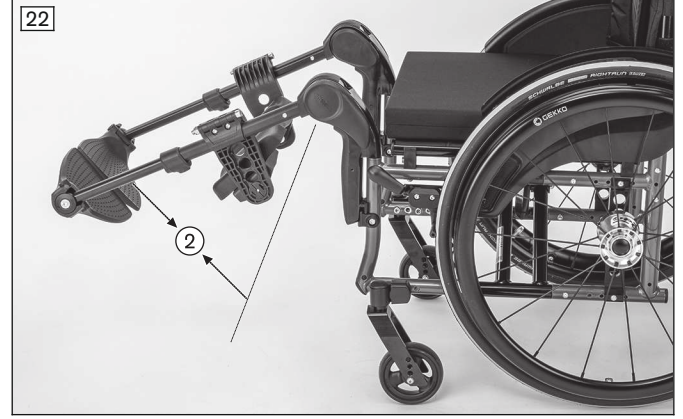
Hareketli ayak plakasını aşağıya katlama

- Ayak plakası aşağıya katlanarak ayak plakası mesnedinin yerine oturmasına dikkat edilmelidir (bkz. Şek. 7).

7.3.3 Yukarı kaldırılabilir ayak desteği açısının ayarlanması

Aşağıdaki uygulama adımları amputasyon ayak desteği için de geçerlidir (bkz. Şek. 12).

- 1) Açma kolu, dayanak yerine kadar yukarıya doğru döndürülmelidir (bkz. Şek. 21, poz. 1).
Alternatif: Ayak desteği, açma kolunu kullanmadan da yukarıya doğru kaldırılabilir.
 - 2) Aynı anda ayak desteğini istenen açığa getirin (bkz. Şek. 22, poz. 2).
 - 3) Açma kolunu geriye çevirin.
- Ayak desteği bir sonraki boş konumda kendiliğinden yerine oturur.



7.3.4 Baldır bandının çıkarılması ve sabitlenmesi

Baldır bandı, kullanıcının bacaklarını ilave olarak destekler. Aynı zamanda ayakların ayak plakasından tehlike bölgesine kaymasını önler. Baldır bandı, temizlemek için çıkarılabilir.

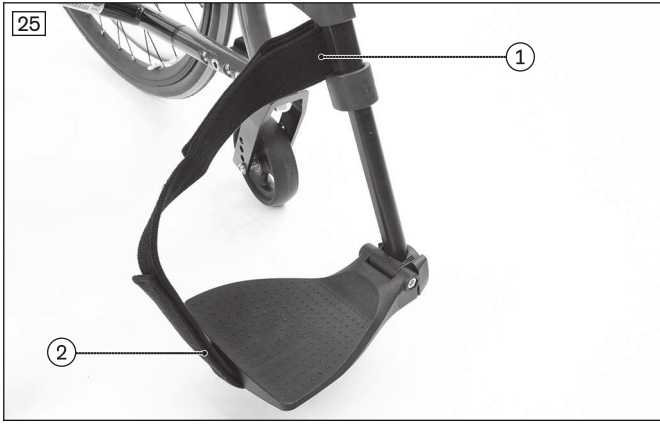
Baldır bandının sabitlenmesi

- 1) Bütün velcro bağlantılar açılmalıdır (bkz. Şek. 23).
- 2) **Hareketli ayak plakası :** Baldır bandını çerçeve borularından geçirin ve cırtl bant ile sabitleyin (bkz. Şek. 24).
- 3) **Bölünmüş ayak plakaları:** Baldır bandı, çerçeve borusu (bkz. Şek. 25, poz. 1) ile ayak plakasının yan kısmındaki halkasından geçirilmeli ve kilitlenmelidir (bkz. Şek. 25, poz. 2, bkz. Şek. 26).
- 4) Uzunluk ayarlanmalı ve velcro bağlantılar kapatılmalıdır.

Baldır bandının çıkarılması

- 1) Bütün velcro bağlantılar açılmalıdır.
- 2) Baldır bandı çıkarılmalıdır.





7.3.5 Bacak desteklerinin ayarlanması

Diğer yapılan ayarlar sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

7.4 Koltuk kılıfı ve sırt dayanağı kılıfı

⚠ UYARI

Koltuk minderi ve sırt dayanağı minderinin ateş alması

Kullanıcı hatasından kaynaklanan yangınlar

- ▶ Koltuk ve sırt dayanağı kılıfı ve ayrıca koltuk minderi, minder ve kılıflar zor tutuşma özelliği ile ilgili standartlara yönelik talepleri karşılar. Buna rağmen ateşle kusurlu şekilde veya kurallara uygun olmayan şekilde kullanım halinde alev alabilir.
- ▶ Her türlü alev kaynağını, özellikle yanan sigaraları uzak tutunuz.

⚠ DİKKAT

Koltuk ve sırt dayanağı kılıfının aşınması

Amacı dışında kullanım dolayısıyla fonksiyon kaybı

- ▶ Hasar görmesi durumunda koltuk ve sırt dayanağı döşemelerini bekletmeden değiştiriniz.

Ürün bir koltuk ve bir sırt dayanağı kılıfı ile donatılmıştır. Koltuk kılıfının velkro bağlantıları üzerinden koltuk minderi sabitlenir. Koltuk minderi tekerlekli sandalyenin kullanılması esnasında baskının azaltılmasını sağlar. Bunlar uzman personel tarafından kullanıcının ihtiyaçlarına göre seçilmiştir.

7.4.1 Koltuk minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi

Koltuk minderi temizleme için çıkarılabilir.

- 1) Oturma minderi koltuk kılıfının üzerine yerleştirilmeli ve cırt/sünger dolgu bağlantı üzerine bastırılarak kaymayacak şekilde sabitlenmelidir (bkz. Şek. 8).
- 2) Koltuk minderini çıkarmak için cırtlı bağlantıdan çözülmeli ve koltuk kılıfı çıkarılmalıdır.

7.4.2 Sırt dayanağı minderinin çıkarılması ve sabitlenmesi

7.4.2.1 Sırt dayanağı kılıfı ayarlanabilir

"Uyarlanabilir" sırt desteği minderi, tekerlekli sandalyenin temizlenmesi için çıkarılabilir.

Sırt desteğini çıkarma

- 1) Koltuk minderini çıkarın (bkz. Şek. 8).
- 2) Sırt desteği minderinin ön bölümünü koltuk kılıfından çekin (bkz. Şek. 27).
- 3) Sırt desteği minderi sırt dayanağı kılıfındaki cırtlı bağlantılardan çekilmelidir (bkz. Şek. 28).

Sırt desteğinin sabitlenmesi

- 1) Sırt desteği minderi arkadan kenar ile birlikte üstteki cırtlı bağlantıya yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 29).
- 2) Sırt desteği minderini aşağıya katlayın ve germe bantlarına tutturun (bkz. Şek. 28).
- 3) Uç kısmın cırtlı yapışan bölümü öne doğru çekilmeli ve koltuk kılıfına yapıştırılmalıdır (bkz. Şek. 30).



7.4.2.2 Standart sırt dayanağı kılıfı

Sırt boru kaplaması "standart" (bkz. Şek. 31) yalnızca "açısı ayarlanabilir sırt dayanağı" (bkz. Sayfa 20) opsiyonunda kullanılabilir.



7.5 Sırt dayanağı

⚠ UYARI

Sırt dayanağı açısı ayarının yanlış kullanılması

Antitipper olmadan sürüş nedeniyle düşme, devrilme

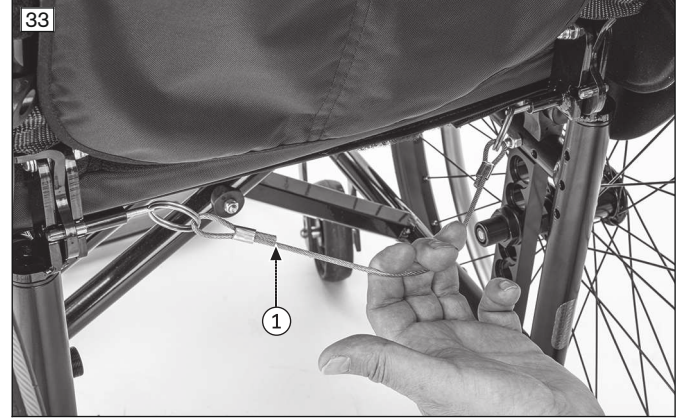
- ▶ Ağırlık merkezinin, sırt dayanağı açısı ayarıyla değiştirildiğine dikkat edin. Sırt dayanağı açısı ayarını sadece antitipper etkinleştirilmiş durumdayken kullanın.
- ▶ Yolda gitme sırasında sadece sırt dayanağının dik durumunda sürüş yapınız.

Ürün sabit, açısı ayarlanabilir veya katlanabilir bir sırt dayanağı ile donatılabilir.

Açısı ayarlanabilir sırt dayanağı

Bu opsiyonda sırt dayanağının açısı **90° ila maks. 120°** arasında **10°**'lik kademelerle ayarlanabilir (bkz. Şek. 32).

- 1) Sırt dayanağı kilit açma tertibatının çekme teli (Mechanical Advantage Pulley System), kilit pimleri açılı ayarlamasına izin verene kadar sıkılmalıdır (bkz. Şek. 33, poz. 1).
- 2) Sırt dayanağı istenen konuma getirilmelidir.
- 3) Çekme teli (Mechanical Advantage Pulley System) bırakılmalıdır. Bu esnada kilit pimlerinin her iki tarafta güvenli şekilde kilitlendiğine dikkat edilmelidir.



Katlanabilir sırt dayanağı

Bu opsiyonda sırt dayanağı arkaya katlanabilir.

- 1) Sırt dayanağındaki her iki kilit açma kolu aynı anda ittirilmeli veya çekilmelidir (bkz. Şek. 34, poz. 1).
- 2) Sırt dayanağı aşağıya katlanmalıdır (bkz. Şek. 35; bkz. Şek. 36).
- 3) Sırt dayanağı, kilit açma kolları her iki taraftan güvenli biçimde yerine oturana kadar yeniden yukarı katlanmalıdır.



7.6 Yan paneller

⚠ DİKKAT

Yan parçalar arasına sıkışma

Tehlikeli bölgelerde dikkat eksikliği nedeniyle sıkışma, ezilme

► Yan veya çerçeve parçaları arasına sıkışmamak için dikkatli olunuz.

Yan paneller kullanıcıyı ve kıyafetlerini kirlenmeye karşı korur.

Eğer tekerlekli sandalyede kolçaklar mevcut ise bunlar kullanıcının alt kollarını yerleştirmesini sağlamaktadır.

Tekerlekli sandalye farklı yan paneller ile donatılabilir.

Soğuk korumalı yan panel; sıçrama ve soğuk korumalı yan panel (bkz. Şek. 37); "Sıçrama korumalı karbon" yan panel (bkz. Şek. 38)

Gömlekler veya ceketlerin tahrik tekerleklerine sürünerek kirlenmesini tüm tekerlekli sandalye kullanıcıları bilir. Giysi koruyucusu bunu önler. Dikey veya yatay olarak ayarlanabilir ve bu sayede tahrik tekerleklerinin konumuna adapte edilebilir.

Yan paneller sabit monte edilmiştir.



"Plastik, çıkarılabilir" yan panel (bkz. Şek. 39)

Bu yan paneller oturma ve kalkma için çıkarılabilir. Kolçak yüksekliği ayarlanabilir.



Kısa kol dayanağı dolgulu yan panel; uzun kol dayanağı dolgulu yan panel, derinliği ayarlanabilir (bkz. Şek. 40)

Bu yan paneller transfer için arkaya kaydırılabilir ve çıkarılabilir. Derinliği ayarlanabilir kol dayanağı dolgulu uzun yan paneldeki kolçak alete gerek olmadan yüksekliği ve derinliği ayarlanabilir.



"Dolgu" kolçak (bkz. Şek. 41)

Kolçakların yüksekliği ayarlanabilir, kaydırılabilir ve çıkarılabilir.



7.6.1 Yan panellerin çıkarılması

BİLGİ

Sıkı şekilde vidalanmış yan paneller çıkarılamaz.

Daha kolay oturmak veya taşımak için "plastik, çıkarılabilir" yan paneller ve kol dayanağı dolgulu kısa yan paneller ve derinliği ayarlanabilir kol dayanağı dolgulu uzun yan paneller çıkarılabilir.

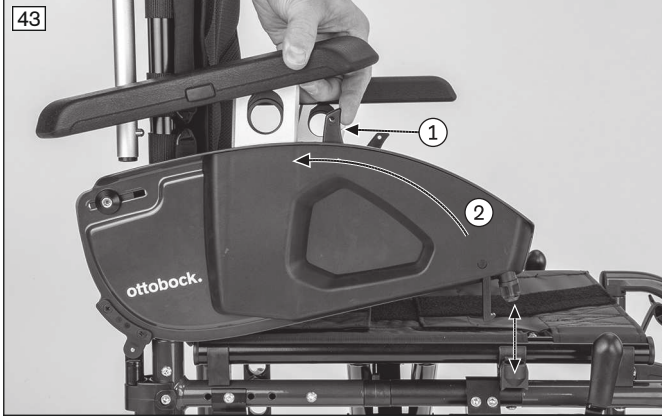
"Plastik, çıkarılabilir" yan panellerin çıkarılması/sabitlenmesi

- 1) Yan paneli, kılavuzlarından yan panel dayanağından çıkarın (bkz. Şek. 42).
- 2) Oturduktan sonra yan paneli tekrar yan panel dayanağına takın.



Kısa kol dayanağı dolgulu yan paneli ve derinliği ayarlanabilir uzun kol dayanağı dolgulu yan paneli çıkarma/sabitlenme

- 1) Yan panelin tetikleme kolunu aşağıya çekin (bkz. Şek. 43, poz. 1) ve yan paneli yakl. **90°** yukarıya katlayın (bkz. Şek. 43, poz. 2).
- 2) Yan paneli sırt dayanağı yönünde döndürün (bkz. Şek. 44, poz. 1) ve yan panel yuvasından dışarıya çıkarın (bkz. Şek. 44, poz. 2).
- 3) Yan paneli sırt dayanağı yönünde döndürün ve yan panel yuvası içine yerleştirin (bkz. Şek. 44).
- 4) Yan paneli koltuk alanına paralel olacak şekilde döndürün ve aşağıya katlayın.
- 5) Yan panel, çerçeve borusundaki girişine duylur biçimde oturmalıdır.



7.6.2 Kolçakların ayarlanması

Soğuk korumalı yan panel; sıçrama ve soğuk korumalı yan panel; "Sıçrama korumalı karbon" yan panel

Bu yan panellerin yüksekliği ayarlanamamaktadır.

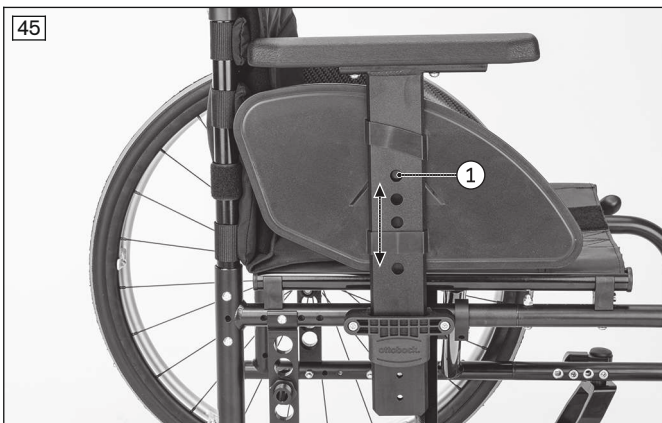
Bu yan paneller dolgulu kolçak ile kombine edilebilir.

"Plastik, çıkarılabilir" yan panel

İdeal olarak kolçağın yüksekliği, yan panel tamamıyla çıkarıldığında ayarlanabilir (bkz. Sayfa 23).

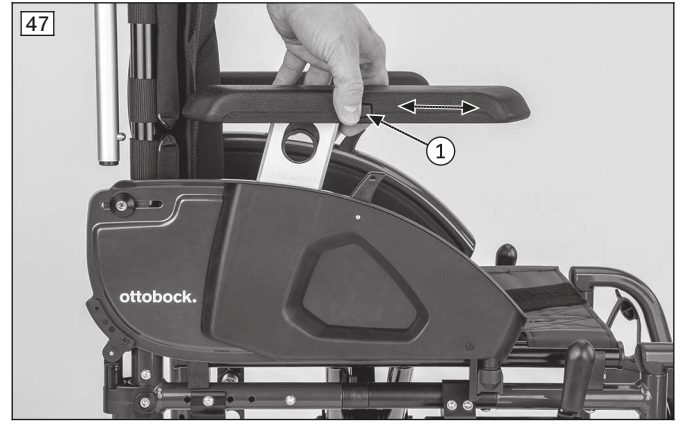
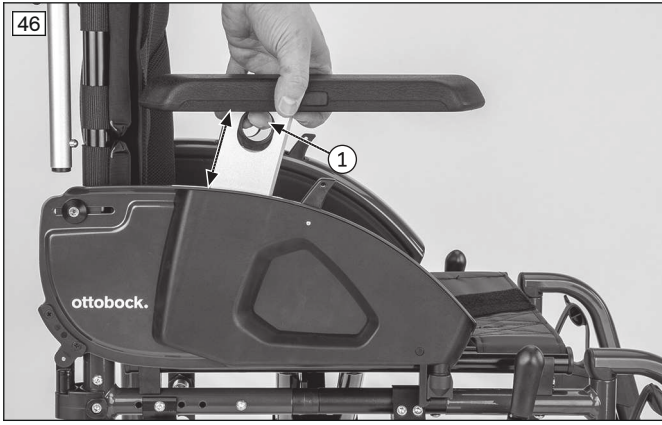
- 1) İçe doğru olan sürgü düğmesine tükenmez kalem veya tornavida yardımıyla basılmalıdır (bkz. Şek. 45, Poz. 1).
- 2) Kolçağı, sürgü düğmesi yeniden yerine oturana kadar istenen pozisyona getirin. Sonrasında yan paneli tekrar tekerlekli sandalyedeki yuvaya tam olarak itin.

DİKKAT! Sürgü düğmesi yanlışlıkla basılmasını önlemek amacıyla içe doğru yapılmıştır. Sürgü düğmesine her zaman bir cisim ile basılmalı, kesinlikle parmak kullanılmamalıdır.



Kısa kol dayanağı dolgulu yan panel; uzun kol dayanağı dolgulu yan panel, derinliği ayarlanabilir

- 1) **Kolçak yükseklik ayarı:** Yan panelin yuvarlak açıklığındaki serbest bırakma kolu yukarı çekilmelidir. (bkz. Şek. 46, poz. 1). Açma kolunu serbest bırakın. Kolçak kendiliğinden yerine oturur.
- 2) **Kolçağın derinlik ayarı (yalnızca derinliği ayarlanabilir kol dayanağı dolgulu uzun yan panelde):** Kolçaktaki çözme düğmesine basın ve derinliği ayarlayın (bkz. Şek. 47, poz. 1). Serbest bırakma düğmesi bırakılmalıdır. Kolçak kendiliğinden yerine oturur.



"Dolgu" kolçak

Bu kolçak uzman personel tarafından kullanıcının ihtiyaçları doğrultusundaki yüksekliklerde ayarlanabilir. Sonradan yapılan ayarlar sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

7.6.3 "Dolgu" kolçakların çıkarılması

Tekerlekli sandalyeye daha rahat oturmak ve taşımak için kolçaklar katlanabilir veya çıkarılabilir.

- 1) Kolçaklar tutma yerlerinden yukarı çekilmelidir (bkz. Şek. 48).
- 2) Kolçaklar **90°** katlanmalı (bkz. Şek. 49) veya çıkarılmalıdır.
- 3) Oturduktan sonra kolçaklar tekrar tutma yerlerine itilmelidir.



7.6.4 Döndürme ünitesi kol dayanağının ayarlanması

BİLGİ

Blokaj pimlerinin döndürme ünitesinin ayarından sonra yerlerine iyice oturmasına dikkat ediniz.

Döndürme ünitesi dayanak açısının kişiye özel ayarlanabilmesini ve kol dayanağı rotasyon ayarını sağlar.

Dayanak açısının ayarlanması

- 1) Kilit açma düğmesi dışarı doğru çekilmelidir (bkz. Şek. 50, poz. 1).
- 2) Kol dayanağı açısı öndeki ucundan kaldırılmalı ve istenilen açı ayarlanmalıdır (bkz. Şek. 50, poz. 2).
- 3) Kilit açma düğmesi serbest bırakılmalıdır. Kol dayanağı bulunduğu pozisyonda sabitlenir.

Rotasyon konumunun 15° adımda ayarlanması

- 1) Kilit açma düğmesi aşağıya doğru çekilmelidir (bkz. Şek. 51, poz. 1).
- 2) Kol dayanağı istenilen rotasyon konumuna getirilmelidir (bkz. Şek. 51, poz. 2).
- 3) Kilit açma düğmesi serbest bırakılmalıdır. Kol dayanağı bulunduğu pozisyonda sabitlenir.

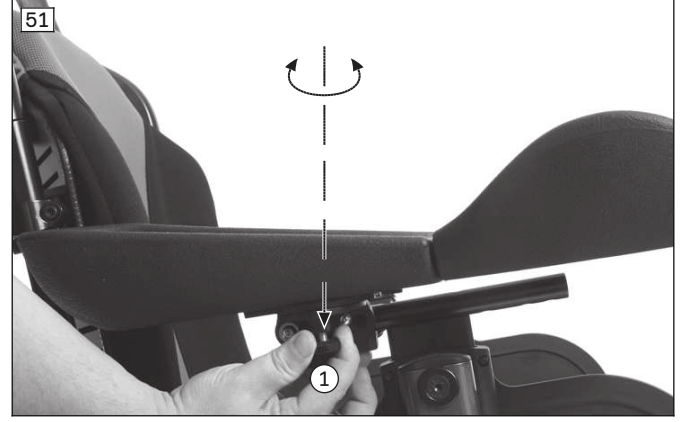
Rotasyon ayarının kademersiz ayarı

- 1) Kilit açma düğmesi aşağıya doğru çekilmelidir (bkz. Şek. 51, poz. 1).
- 2) Kilit açma düğmesi 90° döndürülmelidir (resimsiz). Kol dayanağı bu pozisyonda serbest döndürülebilir.
- 3) Kol dayanağı istenilen rotasyon konumuna getirilmelidir (bkz. Şek. 51, poz. 2).

4) Kilit açma düğmesi serbest bırakılmalıdır. Kol dayanağı bulunduğu pozisyonda sabitlenir.

Kol dayanağı derinliğinin ayarlanması

- 1) Kol dayanağı altındaki iç altı köşe vida sökülmelidir (resimsiz).
- 2) Kol dayanağı istenilen derinliğe getirilmelidir.
- 3) Kol dayanağı altındaki iç altı köşe vida tekrar sıkılmalıdır.



7.7 İtme kolları

İtme kolları bir refakatçinin tekerlekli sandalyeyi itmesini kolaylaştırmaktadır.

Bazı itme kolları modelleri, itme işlemini yapan refakatçi kişinin ihtiyaçları doğrultusunda ayarlanabilir.

7.7.1 İtme barlarının yükseklik ayarı

Tekerlekli sandalyenin itme barları ("teleskopik ayarlı" itme barı: bkz. Şek. 52; "yükseklği ayarlanabilir, çıkarılabilir" itme barı: bkz. Şek. 53) refakatçinin itmesini kolaylaştırmak için yükseklik bakımından ayarlanabilir.

- 1) Sabitleme kolu açılmalıdır.
 - 2) İtme barı yüksekliği ayarlanmalıdır.
 - 3) Sabitleme kolu iyice kapatılmalıdır.
- Her iki itme barı aynı yüksekliğe ayarlanmalıdır.



7.7.2 İtme barlarının çıkarılması

"Ayarlanabilir, çıkarılabilir" tip itme barları gerektiğinde sırt borusundan çıkarılabilir.

İtme barlarının çıkarılması/takılması

- 1) Sabitleme kolu açılmalıdır (bkz. Şek. 54, poz. 1).
 - 2) Destek yayına basın (bkz. Şek. 54, poz. 2) ve itme barını adaptörden yukarıya doğru çıkarın (bkz. Şek. 54, poz. 3).
 - 3) Yerleştirmek için destek yayına yeniden basın ve itme barını adaptöre yerleştirin.
 - 4) Sabitleme kolunu sıkıca kapatın (bkz. Şek. 54, poz. 1).
- Her iki itme barı aynı yükseklikte sabitlenmelidir.



7.7.3 İtme barlarının katlanması

Katlanabilir itme barları aşağıya doğru **90°** katlanabilir.

İtme barının aşağı katlanması

- 1) İtme barının her iki tarafındaki emniyet tuşuna basılmalıdır (bkz. Şek. 55).
- 2) İtme barı **90°** aşağı katlanmalıdır.

DİKKAT! Parmaklarınızın itme barı ve sırt dayanağı arasına sıkışmamasına dikkat edin.

İtme barının yukarı katlanması

- 1) İtme barı **90°** yukarı katlanmalıdır.
- 2) İtme barı aktif itme konumundayken duyulur biçimde yerine oturmalıdır.



7.8 Sabitleme çubuğu

Sürgü tutucuları arasındaki sabitleme çubuğu tekerlekli sandalyenin stabilitesini artırır; özellikle özel yüklenmelerde (bkz. Şek. 56). Tekerlekli sandalye katlanmadan önce açılmalıdır.

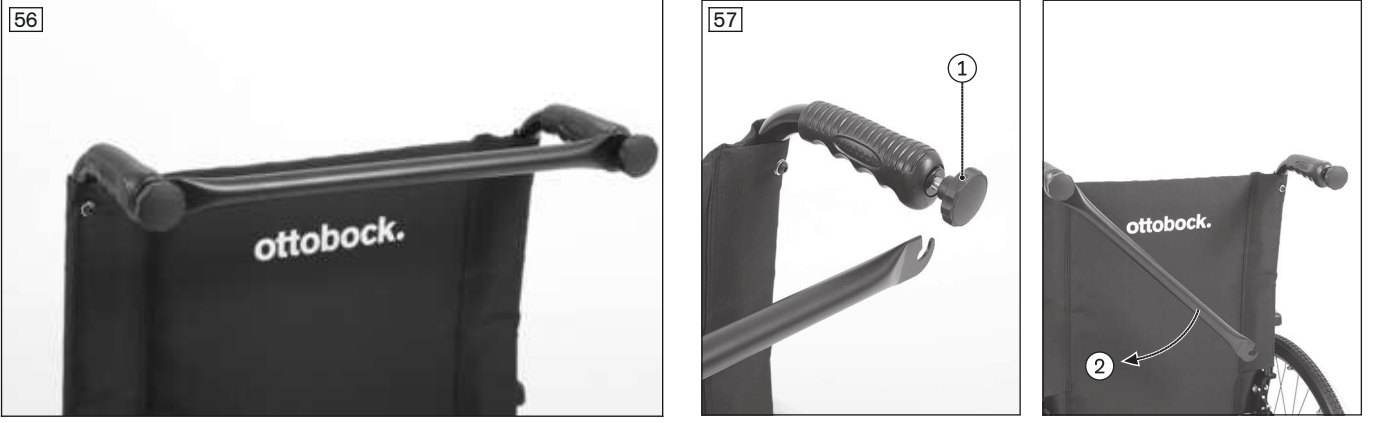
Lütfen dikkat edin: Sabitleme çubuğu, tekerlekli sandalyeyi itme ve çekme için kullanılmamalıdır. Bunun için daima itme barları kullanılmalıdır.

Sabitleme çubuğunu açma

- 1) Sağ taraftaki yıldız tutucu açılmalıdır (bkz. Şek. 57, poz. 1).
- 2) Sabitleme çubuğu aşağı katlanmalıdır (bkz. Şek. 57, pos. 2).

Sabitleme çubuğunu kapatma

- 1) Sabitleme çubuğu, yıldız tutucunun vidasındaki açıklık gelene kadar yukarı katlanmalıdır.
- 2) Yıldız tutucu el ile iyice sıkılmalıdır.



7.9 Arka tekerlek

⚠ UYARI

Çıkarılabilir tekerleklerin hatalı montajı

Yerinden çıkan tekerlekler nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- Her montajdan sonra çıkarılabilir tekerleklerin yerlerine doğru oturup oturmadığını kontrol edin. Tahrik milleri tekerlek yuvasında sıkıca kilitli olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Tekerleklerin sökülmesinde/takılmasında hata

Montaj hataları nedeniyle devrilme, düşme

- Tekerleğin değiştirilmesi esnasında kullanıcı tekerlekli sandalyede oturmamalıdır.
- Tekerleğin değiştirilmesi esnasında tekerlekli sandalyeyi sağlam bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- Tekerlek değiştirme esnasında tekerlekli sandalyeyi devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınız.
- Tahrikli tekerlek güvenli olarak kilitlenmiyorsa veya tahrikli tekerleğin yan boşluğu fazla ise bekletmeden uzman personele başvurunuz.

⚠ DİKKAT

Hatalı lastikler

Kötü tutunma, düşük fren etkisi veya manevra yeteneğinin az olması dolayısıyla kaza/düşme tehlikesi

- Lastiklerin profil derinliğinin yeterli olmasına dikkat ediniz.
- Tahrikli tekerlekleri lastik hasarları olması durumunda (dönme yüzeyi lastiğin dış kenarında **5 mm**'ye kadar yeterli, yarı oluşumu) ya da jantta hasarlar olduğunda değiştiriniz.

⚠ DİKKAT

Açık durumdaki tahrik parçalarına el ile müdahale

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

- Ürünün çalıştırılması esnasında tahrikli tekerlek ve fren arasına veya tahrikli tekerlek ve yan parça arasına elinizi sokmayınız.
- Ürünü kullanım sırasında, dönmekte olan tahrikli tekerleğin jant telleri arasına elinizi sokmayınız.

⚠ DİKKAT

Tutma bilezikleri ile frenleme esnasında aşırı ısınma

Ellerin yetersiz korunması nedeniyle yanmalar

- Yüksek hızlarda yapılan sürüşlerde tekerlekli sandalye eldiveni takınız.

Tekerlekli sandalye tahrikli tekerleklerin tutma bilezikleri yardımıyla hareket ettirilir, yönlendirilir, frenlenir ve durdurulur.

Tahrik milli arka tekerlekler, tekerlekli sandalyenin daha kolay taşınması için çıkarılabilir.

7.9.1 Arka tekerleklerin çıkarılması ve yerleştirilmesi

- 1) El freni gevşetilmelidir.

- 2) Parmaklarınızı göbeğin yakınındaki jant tellerine yerleştirin.
- 3) Tahrik milinin basma düğmesine başparmak ile basılmalıdır (bkz. Şek. 3).
- 4) Tahrik tekerleğini çıkarın veya yerleştirin.

Yerleştirdikten sonra: Tahrik tekerlekleri, açma düğmesi serbest bırakıldıktan sonra yerinden çıkartılamaz durumda olmalıdır.

7.9.2 Tek elle arka tekerlek kullanımı (çiftli tutma bileziği)

Tek ellerle kullanım için tekerlek takımı örn. hemipleji veya tek taraflı ampüte olan kişilerde tekerlekli sandalyenin tek elle kullanılmasını sağlamaktadır (bkz. Şek. 58).

- **Diş ve iç tutma çemberini birlikte kullanma:** Her iki tekerlek beraber döndürülür. Tekerlekli sandalye düz sürüş yapar.
- **Diş tutma çemberini tek kullanma:** Sadece tahrik tekerleği hareket ettirilir. Tekerlekli sandalye tutma çemberi ileri, stop veya geri yönlendirilerek hareket ettirilir.

Tek elle kullanım tahrik sistemi, özel fitting ve bir teleskopik boru ile teslim edilir.

Tek elle kullanılabilir tahrik tekerleğinin yerleştirilmesi

- 1) Tahrik milinin basma düğmesine başparmak ile basılmalıdır (bkz. Şek. 3).
- 2) Tek elle kullanılabilir tahrik tekerlekleri fittinge yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 59). Tahrik milleri, açma düğmesinin serbest bırakılmasından sonra yerinden çıkartılamaz durumda olmalıdır.
- 3) Teleskopik boru yerleştirilmelidir. Bunun için teleskopik borunun bir yanı, fittingin iç yüzeyinden çıkan dış milinin üzerine yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 60).
- 4) Teleskopik boru ittirilmeli ve borunun diğer tarafı ikinci dış miline yerleştirilmelidir.

Tek elle kullanılabilir tahrik tekerleğinin çıkarılması

- 1) Teleskopik boru birbirine bastırılmalı ve çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 60).
- 2) Tahrik milinin basma düğmesine başparmak ile basılmalı ve tahrik tekerleği çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 59).



7.9.3 Jant teli koruması

Jant teli koruması, dönen tekerleğe parmakların takılmasını önler.

7.10 Ön tekerlekler ve ön tekerlek çatalı

⚠ UYARI

Ön tekerlekler veya ön tekerlek çatalarında bozukluk

Tekerlekli sandalyenin devrilmesinden dolayı düşme, ağır yaralanmalar

- ▶ Ön tekerlekleri ve ön tekerlek çatallarını düzenli aralıklarla hasarlar bakımından kontrol ediniz.
- ▶ Ön tekerlek aksları ve ön tekerlek çatallarındaki vida aksları düzenli olarak, özellikle de zor hareket ediyorsa temizlenmeli ve yağlanmalıdır.
- ▶ Sürüş tutumunun değişmesi durumunda ilgili uzman personeli bilgilendiriniz.

⚠ DİKKAT

Tekerlekli sandalyede öne eğilmede direksiyonun yanlış konumu

Yanlış direksiyon konumu dolayısıyla devrilme, düşme

- ▶ Eğilmeyi gerektiren (örn. ayakkabı bağlamak gibi) durumlarda tekerlekli sandalyenin duruş emniyeti artırılmalıdır.
- ▶ Bunun için ön tekerlekler öne doğru dönene kadar tekerlekli sandalye arkaya doğru itilmelidir.

Ön tekerlek ve ön tekerleklerin kombinasyonu şeritten çıkmadan düz bir sürüş ve virajlarda güvenli sürüş yapılmasını sağlar.

Ön tekerlekler ve ön tekerlek çatalı uzman personel tarafından kullanıcının ihtiyacına uygun olarak seçilmiştir.



7.10.1 Zor çalışma durumunda işlem şekli

Ön tekerlek aksları zor çalışma durumunda temizlenmeli ve yağlanmalıdır.

Ön tekerlek aksının yağlanması

- 1) Ön tekerlekle ön tekerlek çatalı arasında yer alan ön tekerlek aksındaki kirler (örn. saçlar) giderilmelidir.
- 2) Ön tekerlek ile ön tekerlek çatalı arasına birkaç damla reçine içermeyen ince yağ (dikiş makinesi yağı) sürülmelidir.

7.11 Frenler

El frenleri duran tekerlekli sandalyeyi kaymaya karşı emniyete alır.

Siparişe göre değişik fren tipleri monte edilmiş olabilir.

7.11.1 El freninin kullanımı

⚠ UYARI

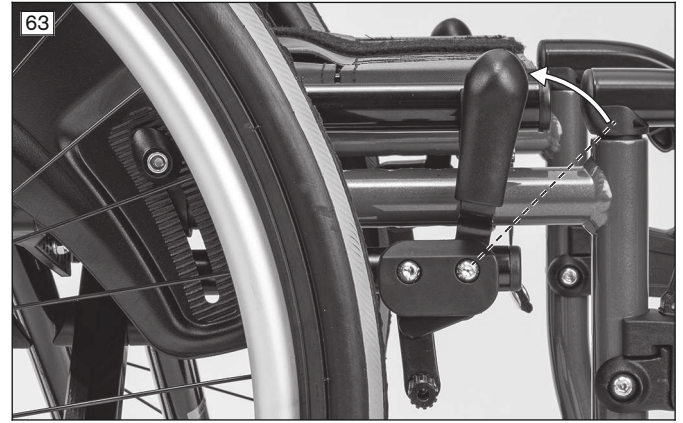
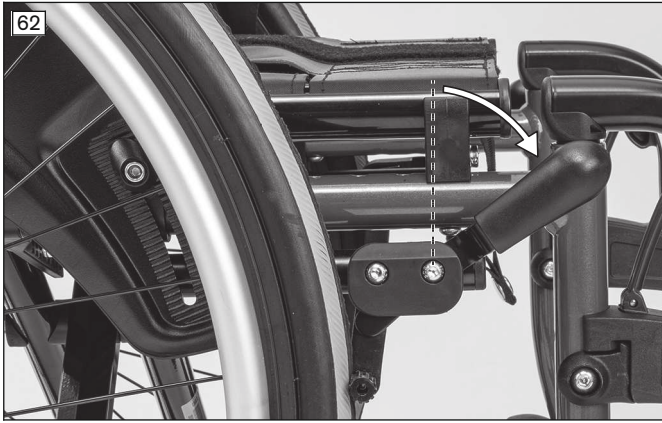
El freninin yanlış kullanılması

Ani fren nedeniyle düşme, ürünün kayıp gitmesi, ellerin ezilme tehlikesi

- ▶ El frenini, sürüş freni olarak kullanmayın.
- ▶ El frenini daima her iki tarafta kullanın.
- ▶ Ürünü düz olmayan bir zemine bırakırken veya aktarırken (örn. binek arabasına) el frenini çekerek emniyete alın.
- ▶ Ürünü sürerken arka tekerlek ve el freni arasına elinizi sokmayın.
- ▶ Mafsallı frenin doğru şekilde ayarlanmış olmasına dikkat edin (baskı pimi ve tekerlek arası mesafe **maks. 5 mm**). Baskı piminin arka tekerleği durma konumunda güvenli şekilde bloke etmesi gerekmektedir.
- ▶ El freninin düzeltilmesi için lütfen bu ürünün ayarlamasını yapmış olan uzman personele başvurun.

Mafsallı frenin devreye alınması/devreden çıkarılması

- 1) Mafsallı fren kolu öne doğru bastırılmalıdır (bkz. Şek. 62).
→ Fren pabucu, tekerleği sabitler.
- 2) Fren kolu yukarı çekilmelidir (bkz. Şek. 63).
→ Fren kolu, tekerleği serbest bırakır.



Tek elleri kullanım için mafsallı frenin devreye alınması/devreden çıkarılması

Bu fren özellikle hemiplejik hastalar için önerilmektedir. Bu fren sağ veya soldan kullanılabilir ve bir çekme sistemi (Mechanical Advantage Pulley System) ile her iki tahrik tekerleğinin emniyetli bir şekilde sabitlenmesini sağlamaktadır.

BİLGİ

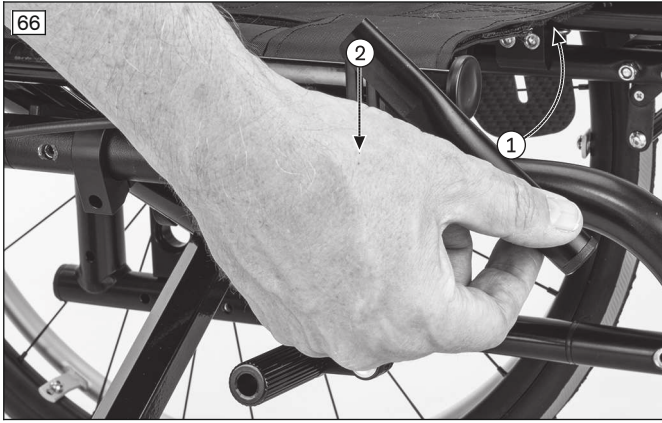
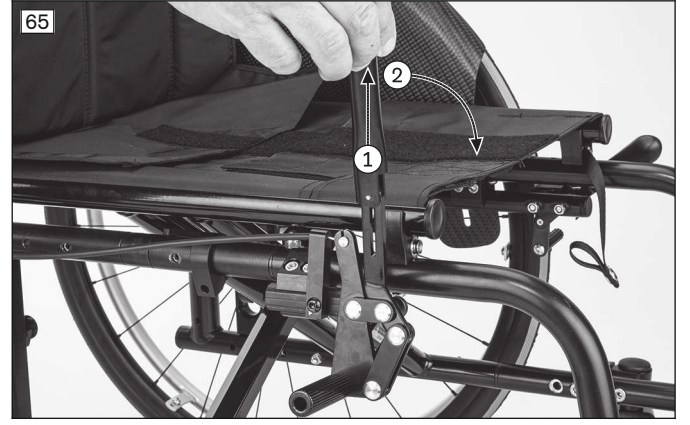
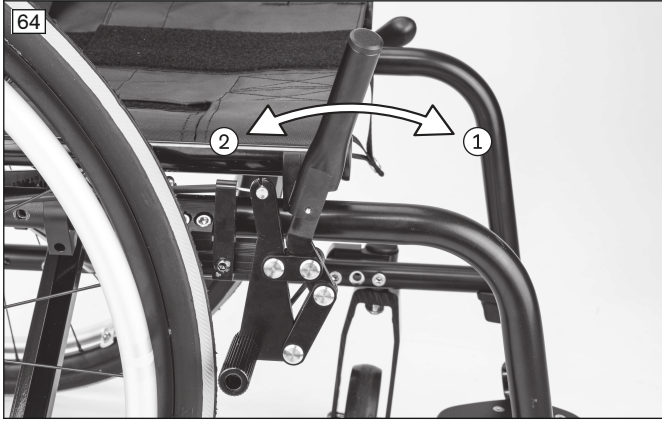
Frenin serbest bırakılmasında veya sabitlenmesinde fren kolu uzatmasının daima takılı olması gerektiğine dikkat edin.

- 1) Mafsallı fren kolu öne doğru bastırılmalıdır (bkz. Şek. 64, poz. 1).
→ Fren pabucu, tekerleği sabitler.
- 2) Fren kolu yukarı çekilmelidir (bkz. Şek. 64, poz. 2).
→ Fren kolu, tekerleği serbest bırakır.

BİLGİ

Tekerlekli sandalyeye kolay transfer için fren kolu uzatması aşağı katlanabilir.

- 1) Fren kolu uzatmasının kolunu yukarı doğru çekin ve öne doğru katlayın (bkz. Şek. 65, poz. 1/2).
- 2) Takmak için fren kolu uzatmasının kolunu yukarı çekin ve fren kolundaki kolu aşağı doğru bastırın (bkz. Şek. 66, poz. 1/2).



Makaslı frenlerin devreye alınması/devreden çıkarılması (ön makaslı fren)

- 1) Koltuğun altından kavrayın ve makaslı frenin kolunu yanlardan arkaya doğru çekin (bkz. Şek. 67).
→ Fren pabucu, tekerleği sabitler.
- 2) Makaslı frenin kolu öne doğru açılmalıdır (bkz. Şek. 68).
→ Fren kolu, tekerleği serbest bırakır.

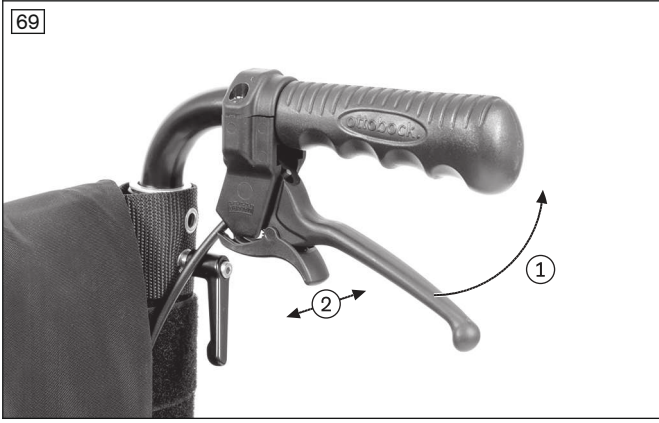


7.11.2 Kampana freni

Kampana frenleri, itme barlarındaki fren kolunu çalıştırarak refakatçinin konforlu ve güvenli bir frenleme yapmasını sağlar.

Kampana freninin devreye alınması/devreden çıkarılması

- 1) Fren kontrol kolunu çekin (bkz. Şek. 69, poz. 1).
 - 2) Gerekliğinde fren sabitleme sürgüsüne ilaveten basarak fren kontrol kolunu sabitleyin (bkz. Şek. 69, poz. 2).
 - 3) Fren kontrol koluna yeniden basarak veya sabitleme sürgüsüne basılarak fren devre dışı bırakılır.
- Arka tekerlekler fren kontrol kolu serbest olduğunda soket aklı sistem üzerinden alınabilir.



7.11.3 Fren kolu uzatmasının kullanımı

Tekerlekli sandalyeye kolay transfer için fren kolu uzatması aşağı katlanabilir.

- 1) Fren kolu uzatmasının kolunu yukarı doğru çekin ve öne doğru katlayın (bkz. Şek. 65, poz. 1/2).
- 2) Takmak için fren kolu uzatmasının kolunu yukarı çekin ve fren kolundaki kolu aşağı doğru bastırın (bkz. Şek. 66, poz. 1/2).

7.12 Devrilme koruması ve kaldırma yardımı

⚠ UYARI

Etkinleştirilmemiş antitipper (devrilme koruması)

Bir emniyet tertibatının hatalı kullanımından dolayı devrilme, kullanıcının düşmesi

- ▶ Engellerin üzerinden ve yokuşlarda sürmeden önce monte edilmiş bir antitipperin etkinleştirildiğinden emin olun.
- ▶ Antitipper, kullanımdan önce duyulur şekilde yerine oturtulmalıdır. Yerine sıkı şekilde oturma, kullanıcı veya bir refakatçi tarafından kontrol edilmelidir.
- ▶ Uyluk ampütasyonu bulunanlar ve deneyimsiz kullanıcılar için bir antitipper kullanımı kesinlikle tavsiye edilir.

⚠ UYARI

Yanlış ayarlanmış antitipper

Ürünün kullanımında yapılan hatalardan dolayı devrilme, kullanıcının düşmesi

- ▶ Bir refakatçi, merdivenleri aşma sırasında yardımcı oluyorsa bu kişi öncelikle, nakliye sırasında basamaklarda oturmaması için antitipperi devre dışı bırakmalıdır.
- ▶ Refakatçi, merdivenler aşıldıktan sonra antitipperi yeniden etkinleştirmelidir.

⚠ UYARI

Yanlış ayarlanmış anti tipper

Yanlış ayarlanmış anti tipper nedeniyle düşme

- ▶ Anti tipper sadece uzman personel tarafından ayarlanmalıdır.

Anti tipper engellerin üzerinden geçerken ve eğimli yerlerde tekerlekli sandalyenin arkaya doğru devrilmesini engeller. Devrilme koruması aralık zemine olan mesafe maksimum **50 mm** olacak şekilde ve devrilmeye karşı koruma tekerlekleri, arka tekerleklerin en büyük çapından dışarı taşacak şekilde ayarlanmıştır.

Kaldırma pedali refakatçi bir kişinin engellerin üzerinden daha kolay geçmesini sağlamaktadır.

7.12.1 Devrilme korumasını etkinleştirme ve devre dışı bırakma

Monte edilmiş anti tipper her zaman aktif olmalıdır.

Engeller (örn. merdiven basamakları ve alçaltılmamış kaldırım kenarları) **yokuş yukarı yönde** geçilmeliyse, anti tipper tekerlekleri tabana oturur.

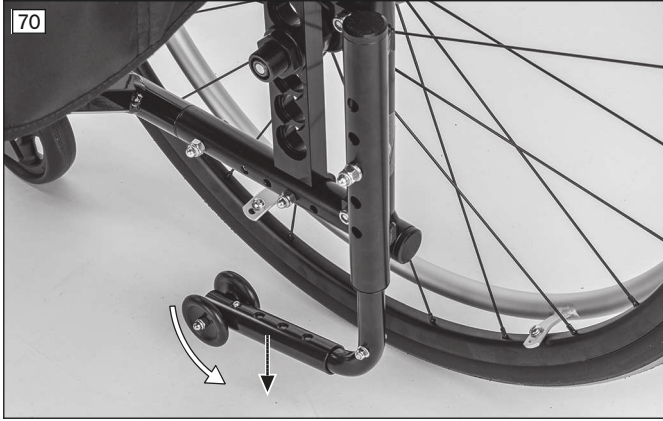
Engeller (örn. merdiven basamakları ve alçaltılmamış kaldırım kenarları) **yokuş aşağı yönde** geçilmeliyse devrilme koruması, kullanıcı ya da refakatçi tarafından devre dışı bırakılmalıdır, bu sayede devrilme koruması hasar görmez.

Devreye alma

- 1) Devrilme koruması (Antitipper) el veya ayak ile aşağıya doğru bastırılmalıdır (bkz. Şek. 70).
- 2) Devrilme koruması (Antitipper) arkaya doğru döndürülmeli ve yerine oturtulmalıdır (bkz. Şek. 71).

Devre dışı bırakma

- 1) Yukarıdan el ile veya ayak ile devrilme koruması (Antitipper) üzerine, kilit yerinden çıkana kadar bastırılmalıdır (bkz. Şek. 72).
- 2) Devrilme koruması (Antitipper) **180°** öne doğru döndürülmeli ve serbest bırakılmalıdır.



7.12.2 Kaldırma pedalının kullanılması

Kaldırma paneli refakatçi kişinin tekerlekli sandalyeyi kaldırarak örn. bir basamaktan geçilmesini sağlamaktadır.

- 1) Bir engelin önüne varıldığında bir ayak kaldırma pedalı üzerine getirilmeli ve aşağı bastırılmalıdır (bkz. Şek. 73).
- 2) İtme tutamakları aynı anda aşağıya bastırılarak, tekerlekli sandalyenin hafif yatması sağlanmalıdır.



7.13 Cırtlı bantlı kanadiyen tutucusu

Cırtlı bantlı kanadiyen tutucusu yürüme yardımcılarının tekerlekli sandalyeye alınmasını sağlamaktadır.



7.14 Aks uzatması

BİLGİ

Diz üstü amputasyonlu hastalar için tekerlek mesafesi mutlaka uzun olmalıdır.

Aks uzatması olan opsiyon, kullanıcıya tekerlek mesafesinin sürekli uzun kalmasını sağlar (resimsiz).

Böylelikle özellikle güvenliğe odaklanmış veya deneyimsiz kullanıcılar için örn. tekerlekli sandalyenin özellikle büyük bir duruş sağlamlığına ulaşılır.

Tekerlekli sandalyenin el freni uzman personel tarafından uygun bir şekilde monte edilmiştir ve kullanılmaya devam edilebilir

7.15 Bel kemeri (koltuk kemeri)

⚠ DİKKAT

Yanlış ayarlanmış bel kemeri

Montaj/ayarlama hatasından dolayı kullanıcının yanlış tutumları, endişelenmesi, düşmesi

- ▶ Uzman personelin ayarlarını saklayın. Ayar problemleri durumunda (uygunsuz oturma pozisyonu) lütfen bu ürünü ayarlamak için uzman personele başvurunuz.
- ▶ Bel kemeri sıkıca takılmalıdır, ancak kullanıcının yaralanmaması amacıyla çok sıkı olmamalıdır. Kemer ile uyluk arasına iki parmak rahatça girebilmelidir.
- ▶ Kemer sistemi ayarının düzenli olarak kontrol edilmesini, gerekirse kullanıcının gelişimine uygunluğu açısından veya hastalık süresindeki değişikliklerden ya da farklı giysilerden dolayı ayarlama yapılmasını sağlayınız.

Bel kemeri (koltuk kemeri) kullanıcının kaymasını engeller ve pozisyonunu korumayı destekler.

Kemer gerekli durumda uzman personel tarafından ürüne monte edilir ve kullanıcının ihtiyaçlarına göre ayarlanır.

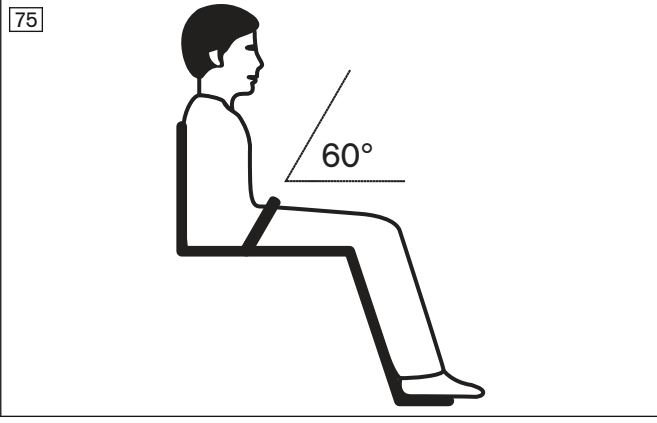
Sonradan edinme ve sabitleme ile ilgili bilgileri, ürünü devreden uzman personelden alabilirsiniz.

Bel kemeri kullanımı

- 1) Kemer tokasını açın.
- 2) Kullanıcıyı dik şekilde 90° oturma konumuna alın (fizyolojik olarak mümkünse). Sırtın sırt dayanağı minderine yerleştiğine dikkat ediniz (fizyolojik olarak mümkünse).
- 3) Kemer tokasını kapatın.
- 4) Bel kemeri, oturma yüzeyine yakl. 60° açıyla bulunmalıdır. Kemer bandı kalça kemiği önünden uylukların üzerinden geçmelidir (bkz. Şek. 75).

Olası hatalar

- Kemer kullanıcının karnının yumuşak doku bölgesinde belinin üzerinde duruyor.
- Kullanıcı koltukta dik oturmuyor.
- Kemerin çok gevşek şekilde takılması kullanıcının yerinden kaymasına veya öne doğru kaymasına neden olur.
- Montaj/ayarlama sırasında kemer koltuk sisteminin parçaları üzerinden geçer (örn. koltuktaki kol desteğinden veya pedlerden). Bu durumda kemer, tutma fonksiyonunu kaybeder.



7.16 Terapi masası

⚠ UYARI

Ürünün tutuşması

Kullanıcı hatasından kaynaklanan yangınlar

- ▶ Ürün son derece zor bir biçimde tutuşabilir. Buna rağmen bir ateşleyici kaynak etkisi altında yanması tamamiyle önlenemez. Yangın durumunda son derece dikkatli olunması gerekir.
- ▶ Her türlü alev kaynağını, özellikle yanan sigaraları uzak tutun.

⚠ DİKKAT

Yanlış ayar

Çok dar ayarlardan dolayı sıkışma, ezilme

- ▶ Ürünü iterken kullanıcıyı sıkıştırmayın.

⚠ DİKKAT

Masa plakası üzerinde duran nesnelere sürüş

Emniyete alınmamış nesnelere yaralanma

- ▶ Sürüşe başlamadan önce terapi masasının masa plakasındaki nesnelere kaldırım.

⚠ DİKKAT

Refakatçi kişilerin yanlış kaldırması

Çıkarılabilir parçalara dayanarak kalkma nedeniyle kullanıcının düşmesi, devrilmesi

- ▶ Terapi masası ürünün kaldırılması için kullanılmaz.

DUYURU

Aşırı yükleme

Kullanıcı hatasından dolayı ürünün hasar görmesi

- ▶ Terapi masasına ağır nesnelere konulmamalıdır.
- ▶ Terapi masasının üzerine hiç kimse oturmamalı ya da dayanmamalıdır.

Bu terapi masası yemek öğünleri, çalışma ve oyun sırasında kullanım alanı olarak kullanılır. Şeffaflığı sayesinde bacakların kontrolü ve oturma düzeltmesi mümkündür.

Hareket engelli kişilerin (KMP) taşıma aracında kullanmadan önce terapi masasının çıkarılması gerekir.

1) Terapi masası kolçaklar üzerine itilmelidir.

2) Terapi masasını kolçaklardan çekin.

Bu aşamada eğilmesini önlemek amacıyla terapi masasını daima, kolçaklara paralel şekilde yönlendirin.



7.17 Diğer opsiyonlar

Ürün başka aksesuar parçaları ile donatılmış olabilir.

Bu opsiyonlar uzman personel veya üretici tarafından ürüne sıkıca monte edilir ve teslimat sırasında ön ayarı yapılır.

7.18 Sökme ve nakliye

⚠ DİKKAT

Açıkta bulunan sıkıştırılmış kenarlar

Yanlış kullanım nedeniyle sıkışma, ezilme

► Tekerlekli sandalyenin açılmasında ve katlanmasında sadece bunun için öngörülmüş olan parçalardan tutunuz.

DUYURU

Katlanmış durumda deformasyon

Yanlış yükleme nedeniyle ürünün hasar görmesi, katlamada sorun çıkması

► Katlanmış ürün üzerine asla ağır eşyalar koymayın.

BİLGİ

- Tekerlekli sandalyeyi katlanmış durumda ve eğer gerekiyorsa tekerlekleri ve bacak desteklerini çıkarılmış şekilde taşınmasını sağlayınız.
- Uçaklarda tekerlekli sandalyeyi IATA (International Air Transport Association) ve ilgili havayolunun talimatlarına uygun olarak taşıyınız. Havayolu şirketini uçuştan birkaç gün önce bilgilendiriniz. Gerektiğinde mobilite sınırlamasını tanımlamak için SSR kodlarını (Special Service Request) kullanınız. Bunları örn. internette araştırabilirsiniz.

Tekerlekli sandalye binek arabasında taşınmak için hazırlanmalıdır:

- 1) Ayak plakalarını yukarıya katlayın (bkz. Sayfa 17).
- 2) **Sadece Motus CV:** Ayak desteklerini dışa döndürün, çıkarın ve kenara bırakın (bkz. Sayfa 16).
- 3) **İhtiyaç halinde:** Koltuk minderini cırt/sünger bağlantısından çıkarın (bkz. Şek. 8).
- 4) Koltuk kılıfı, tekerlekli sandalye katlanıncaya kadar yukarı çekilmelidir (bkz. Şek. 77).
- 5) Katlama sabitleme bandı kapatılmalıdır (bkz. Şek. 4).
- 6) Tahrik tekerlekleri çıkarılmalıdır (bkz. Sayfa 28).
- 7) Sökülen tekerlekli sandalye, sandalye taşıma aracına yerleştirilmelidir (bkz. Şek. 78).



7.19 Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım

⚠ UYARI

Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için kullanım

Kullanıcı hatasından kaynaklanan kazalarda ağır yaralanmalar söz konusudur

- ▶ Öncelikle daima engellileri taşıma aracına monte edilen koltukları ve kişi geri tutma sistemlerini kullanın. Sadece bu şekilde araç içindeki yolcular bir kaza anında en iyi şekilde korunabilir.
- ▶ Üretici tarafından sunulan güvenlik elemanlarını ve uygun sabitleme ve kişi geri tutma sistemlerini kullanarak ürünü engellileri taşıma aracında koltuk olarak kullanabilirsiniz. Ayrıntılı bilgiler ayrıca 646D158 sipariş numaralı broşürde de yer almaktadır.
- ▶ Ürünle sadece tek bir kişi taşınabilir.
- ▶ Ürünü EMA (engelli kişilerin motorlu araçlarda taşınması) içinde sadece sırt dayanağı dik konumdayken kullanın.
- ▶ Monte edilen opsiyonlarla bağlantılı sınırlamaları dikkate alın (bkz. Sayfa 41).

⚠ UYARI

Kemer sisteminin engelli taşıma aracı içinde kişileri sabitleme sistemi için kullanma yasağı

Ürünün kullanımında yapılan hatalar dolayısıyla ağır yaralanmalar

- ▶ Ürün ile birlikte sunulan kemerleri ve konumlandırma yardımlarını, hiçbir şekilde engelli taşıma aracında taşıma esnasında kişileri sabitleme sistemi olarak kullanmayınız.
- ▶ Sunulan kemerlerin ve konumlandırma yardımlarının, kullanıcının üründe otururken ilave olarak sabitlenmesini sağladığını dikkate alınız.

Bu ürün üretici tarafından ISO 7176-19 uyarınca test edilmiştir ve devamda açıklanan koşullar dikkate alınarak hareket engelli kişileri motorlu araçlarda taşımada (EMA), oturma koltuğu olarak kullanılabilir.

Engellileri taşıma aracında nakliye esnasında ürün, yeterli derecede emniyete alınmalıdır. Aşağıdaki resimler motorlu araçta kenetleme için örnek göstermektedir.

Üretici kullanılan sabitleme sistemleri için sorumlu değildir. Sadece yasal talepleri yerine getiren ve kullanıcı ile birlikte ürünün toplam ağırlığına uygun olan sabitleme sistemlerinin kullanıldığından emin olunmalıdır.

Engellileri taşıma aracında nakliye için taşınacak kişinin taşıma ağırlığı izin verilen maksimum kullanıcı ağırlığına karşılık gelir (bkz. Sayfa 46).

7.19.1 Gerekli aksesuar

Ürünün EMA içinde taşıma koltuğu olarak kullanılması için diğer aksesuarların montajı gereklidir:

- Motus CS/CV: 4 kemer halkası (örn. ISO 10542-1 uyarınca test edilmiş Q'STRAIT veya BraunAbility markaları)

Bu aksesuar ile ilgili daha ayrıntılı bilgi tekerlekli sandalyeyi uyarlayan uzman personel tarafından verilir.

7.19.2 Ürünün araç içinde kullanımı

⚠ UYARI

Hareket engelli kişilerin motorlu araçlarda (EMA) taşınması için konumlandırma

Kullanıcı hatasından kaynaklanan kazalarda ağır yaralanmalar söz konusudur

- ▶ Engelli taşıma aracında ürünün konumlandırılması sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Ürün eğer bir engelli taşıma aracında kullanılacaksa daima öne doğru konumlandırılmalıdır.
- ▶ Uzman personeli ürününüzle ilgili olarak aşağıda belirtilen sabitleme noktaları konusunda bilgilendirin.

⚠ UYARI

Yetersiz taşıma emniyeti

Nakliye talimatlarına uyulmaması nedeniyle üründe güvenli tutuşun sağlanamaması

- ▶ Engellileri taşıma aracında doğru taşıma emniyeti için aşağıdaki bilgileri dikkate alın.
- ▶ Gerekirse uzman personele aşağıdaki bilgiler doğrultusunda eğitim verin.

Ürünün engelli taşıma aracında (motorlu araçta) emniyete alınması

Tekerlekli sandalye EMA'ya, araçtaki tekerlekli sandalye geri tutma kemerlerinin bağlandığı 4 kemer halkası vasıtasıyla sabitlenir.

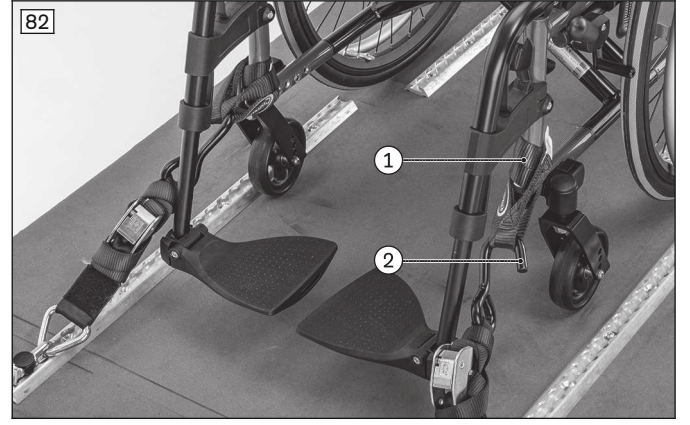
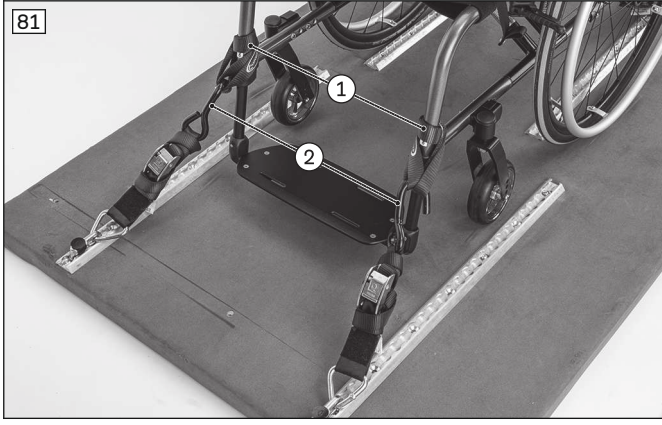
Kemer halkalarının sabitleme noktaları çıkartmalarla işaretlenmiştir. Çıkartmalar, kullanıcının kemer halkalarını nereden çerçeve borunun etrafına yerleştirmesi gerektiğini gösterir:

- Ön sabitleme noktalarının tanım çıkartmaları, ön çerçeve borusunda bulunur (örnek Motus CV: bkz. Şek. 79, poz. 1).
- Arka sabitleme noktalarının tanım çıkartmaları, arka çerçeve borusunda bulunur (örnek Motus CV: bkz. Şek. 80, poz. 1).



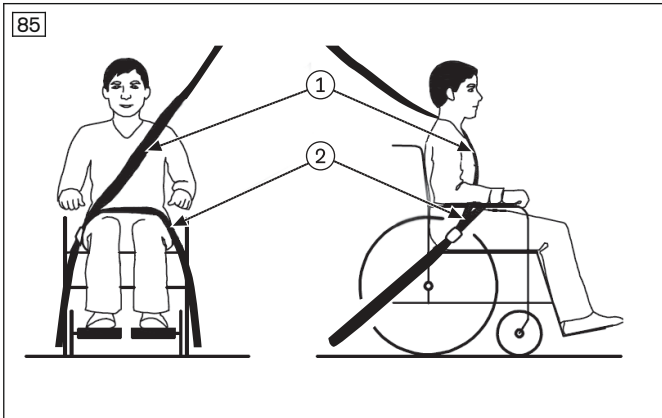
Kemer halkalarının sabitlenmesi

- 1) Ürün EMA içerisine konumlandırılmalıdır. Ayrıntılı bilgiler için "Hareket engelli kişilerin taşınması" broşürünün 5. bölümüne bakın, sipariş numarası 646D158.
- 2) Her iki el frenini çekin (bkz. Sayfa 31).
- 3) **Ön sabitleme noktaları:** Ön çerçevedeki sol ve sağda her 1 kemer halkasını işaretli noktada çerçeve borusunun etrafına, uzunluğa bağlı olarak bir veya iki kez yerleştirin (Motus CS: bkz. Şek. 81, poz. 1; Motus CV: bkz. Şek. 82, poz. 1).
- 4) Araç tarafında tekerlekli sandalye geri tutma kemerindeki kanca kemer halkasına takılmalıdır (Motus CS: bkz. Şek. 81, poz. 2; Motus CV: bkz. Şek. 82, poz. 2).
- 5) **Arka sabitleme noktaları:** Sol ve sağ her 1 kemer halkasını işaretli noktada çerçeve borusunun etrafına yerleştirin (bkz. Şek. 83, poz. 1).
- 6) Araç tarafında tekerlekli sandalye geri tutma kemerindeki kancayı kemer halkasına takın (bkz. Şek. 83, poz. 2).
- 7) Araç tarafındaki tekerlekli sandalye geri tutma kemerlerini ön ve arkadan olabildiğince sıkı şekilde gerin.
→ Örnek Motus CS: Sabitleme kemerleri doğru takılmış ürün (bkz. Şek. 84).



Kullanıcının engellileri taşıma aracıyla doğru taşınması emniyeti ile ilgili bilgiler

- EMA kişiyi geri tutma sisteminin takılması zorunludur. EMA kişiyi geri tutma sistemlerinin, tekerlekli sandalyeye sabitlenmesine izin verilmez. 3 nokta bağlantısı komple motorlu araçta gerçekleşmelidir:
 - Kişiyi geri tutma sisteminin bel kemeri, uzman personel tarafından genellikle arkadaki germe kayışlarının (araç tabanındaki tekerlekli sandalye geri tutma kemeri) sabitleme noktasında/piminde sola ve sağa sabitlenir.
 - Kişiyi geri tutma sisteminin omuz kayışı genellikle araç sütununa monte edilir ve uzman personel tarafından bel kemerindeki uygun sabitleme noktasına/pimine sabitlenir.
- Kişiyi geri tutma sisteminin kemeri kullanıcının bedenine tam yerleştirilmelidir. Kemerler yan panel ve tekerleklerin üzerinden geçmemelidir (bkz. Şek. 85 poz. 2).
- Omuz kemeri daima kullanıcının omuzları üzerinden yönlendirilmelidir (bkz. Şek. 85, poz. 1).
- Kayış bandı kullanıcının gövdesinde döndürülmüş şekilde olmamalıdır.



EMA aracıyla entegre kişiyi geri tutma sisteminin yönlendirilmesi

- 1) Bel geri tutma kemerinin her 1 ucu koltuk tarafından hareketle dışarı doğru geçirilmelidir.

- 2) Bel geri tutma kemerinin uçlarını, arkadaki germe kayışlarının sabitleme noktasında/piminde/araç tarafındaki sabitleme noktalarında sola ve sağa takın (bkz. Şek. 86).
Alternatif olarak EMA'nın retraktör bazlı geride tutma sistemi kullanılabilir (resimsiz). Bu esnada bel kemeri araç zemininden eş uzunlukta kullanıcının üzerine sarılmalı ve buna ait olan araç taraflı kemer kilidi diğer taraftan takılmalıdır. Omuz kemeri de bel kemerinin sabitleme noktasından sabitlenir (bakınız nokta 3).
- 3) Omuz kemerini bel kemerindeki amaçlanan sabitleme noktasına/pime sabitleyin (resimsiz).
→ Bel geri tutma kemeri geçirilmiş ve sabitlenmiştir.
→ Bel kemeri, yan panel ve koltuk minderleri arasından geçer.



7.19.3 Kullanımda sınırlamalar

⚠ UYARI

Ürünün belirli ayarlamalarla veya takılan opsiyonlarla kullanılması

Çözülen opsiyonlardan dolayı kaza sırasında ağır yaralanmalar

- ▶ Ürünü engellileri taşıma aracında koltuk olarak kullanmaya başlamadan önce, güvenli nakliye için engellileri taşıma aracında sökülmesi gereken opsiyonları çıkarınız. Aşağıdaki tabloyu dikkate alınız.
- ▶ Sökülen opsiyonları engellileri taşıma aracında emniyetli şekilde istifleyiniz.
- ▶ Üründe belirli ayarlamaların, ürünün engellileri taşıma aracındaki kullanımını engellediğini dikkate alınız.

Motus CV; Motus CS

| Opsiyon ¹⁾ | Engellileri taşıma aracında nakledilemez | Opsiyonu sökme | Opsiyonu üründe emniyete alma |
|-------------------------------|--|----------------|-------------------------------|
| Aks uzatması | X | | |
| Sırt dayanağı açısı ayarı 30° | X | | |
| Sırt yüksekliği < 400 mm | X | | |
| Terapi masası | | X | |
| Koltuk kemeri | | | X ²⁾ |

¹⁾ Belirtilen her opsiyon her ürüne takılmamıştır.

²⁾ Koltuk kemeri, nakliye sırasında yolcunun konumlandırılması için kullanılabilir. Kişiyi geri tutma sisteminin takılması buna rağmen zorunludur.

7.20 Bakım

⚠ DİKKAT

Eksik ya da yanlış temizleme

Enfeksiyonlardan dolayı sağlığın zarar görmesi, kullanıcı hatasından dolayı üründe hasarlar

- ▶ Ürün düzenli aralıklarla temizlenmelidir.
- ▶ Ürün su veya yüksek basınçlı temizleyici ile temizlenmemelidir. Nüfuz eden su, korozyona ve neticede hatalı fonksiyonlara yol açabilir.
- ▶ Koltuk minderlerini ve arkalık kılıflarını her kirlendiğinde temizleyin, bu sayede bakterilerin bulaşması önlenir.
- ▶ Temizlik işinden sonra ürünün sürüş özelliklerini kontrol edin.

7.20.1 Temizleme

Ürün, kirlenme durumuna ve kullanım sıklığına göre düzenli olarak ayda **en az 1 kez** temizlenmelidir:

7.20.1.1 El ile temizleme

- 1) Minder ve kaplamayı sıcak su ve el deterjanı ile temizleyiniz. Minder ve kaplamayı sıcak su ve el deterjanı ile temizleyiniz.
- 2) Mevcut lekeler bir sünger veya yumuşak bir fırça ile temizlenmelidir.
- 3) Temiz su ile çalkalanmalı ve temizlenmiş parçalar kurutulmalıdır.

Temizlik ile ilgili önemli bilgiler

- Aşındırıcı temizleme maddesi, çözücü madde, sert fırça vs. kullanılmamalıdır.
- Plastik kısımlar, boru parçaları aynı şekilde yürüyen aksam ve tekerlekler yumuşak temizleme maddesi ile nemli şekilde temizlenebilir. Ardından iyice kurutulmalıdır.
- Ürün üzerine yüksek basınçlı temizleyici ile püskürtme yapılmamalıdır.

7.20.1.2 Koltuk minderinin temizlenmesi

Standart koltuk minderleri

- Koltuk minderleri bunlar üzerinde takılı olan bakım talimatları uyarınca temizlenmelidir.

Sünger dolgulu koltuk minderleri

- 1) Fermuar açılmalı ve sünger dolgu çıkarılmalıdır (bkz. Şek. 87).
- 2) Kılıf üzerinde takılı olan bakım talimatları uyarınca temizlenmelidir.
- 3) Bütün sünger parçalar **40 °C**'de yumuşak, çevre ile uyumlu bir deterjan ile elle yıkanmalıdır. Açık havada kurumaya bırakılmalıdır.
- 4) Sünger dolgu tekrar doğru konumda kılıf içine yerleştirilmelidir. Fermuar kapatılmalıdır.



Temizlik ile ilgili önemli bilgiler

- Oturma minderlerinin temizliği ile ilgili diğer bilgileri ürün bakım talimatlarından veya birlikte gönderilen kullanım kılavuzundan edebilirsiniz.

7.20.1.3 Kemerlerin temizlenmesi

Metal kilitli kemer sisteminin temizliği

BİLGİ

Ürünün yıkama talimatını ve ürünle ilgili kullanım kılavuzu bilgilerini dikkate alın.

- Metal kilitli kemerler içine su girmesinden dolayı korozyona ve bu şekilde hatalı fonksiyonlara neden olabileceğinden **makinede yıkanmamalıdır**.
- Kemer bantları deterjanlı sıcak suyla (bir miktar dezenfektan kullanımıyla) hafif hareketlerle silinerek temizlenebilir veya özenli şekilde kuru, temiz ve emici bir bezle silinebilir.

Diğer temizleme bilgileri

- Kemerler açık havada kurumaya bırakılmalıdır. Kemerlerin ve minderlerin montajdan önce tamamen kurumuş olması sağlanmalıdır.
- Kemerler doğrudan ısı etkisine tutulmamalıdır (örn. güneş ışığı, fırın veya kalorifer ısısı).
- Kemerler ütülenmez ve ağartıcı kullanılmaz.

7.20.2 Dezenfeksiyon

- 1) Dezenfeksiyon işleminden önce minder ve tutamaklar iyice temizlenmelidir.
- 2) Tekerlekli sandalyenin tüm parçalarını dezenfeksiyon maddesi ile silin.

Dezenfeksiyon konusunda önemli bilgiler

- Ürün çok sayıda kişi tarafından kullanılıyorsa, bu durumda piyasada bulunan bir dezenfeksiyon maddesinin kullanılması zorunludur.
- Dezenfeksiyon için sadece renksiz su bazlı maddeler kullanılmalıdır. Üreticinin belirttiği kullanım uyarılarına dikkat edilmelidir.

8 Bakım ve Onarım

8.1 Bakım

⚠ UYARI

Hatalı bakım çalışmaları

Bakım aralıklarına uyulmaması nedeniyle kullanıcının ağır yaralanması, üründe hasar

- ▶ Sadece bu bölümde açıklanan bakım çalışmalarını yapın. Diğer bakım ve servis işlemleri sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Ürünü **senede 1 x** çalışabilirlik ve sürüş emniyeti bakımından kontrol ettirin ve bakımını yaptırın.
- ▶ Anatomisinde değişiklik gösteren kullanıcılarda (örn. vücut ölçüleri, vücut ağırlığı) veya rahatsızlık seyri değişen kişilerde ürünü en az **6 ayda bir** kontrol ettirin, ayarlatın ve bakımını yaptırın.

- **Her kullanımdan önce** ürünün fonksiyon kabiliyeti kontrol edilmelidir.
- Eksikliklerin tespit edilmesi durumunda ürün kullanılmamalıdır. Bu durum özellikle ürünün stabil olmaması, sürüş davranışının değişmesi ayrıca kullanıcının oturma konumu veya koltuğun stabilitesi ile ilgili sorun çıkması için geçerlidir. Eksikleri gidermek için bekletmeden uzman personele başvurulmalıdır.
- Aynı durum gevşemiş, aşınmış, eğilmiş veya hasar görmüş parçaların, çerçeve çatlaklarının veya çerçeve kırıklarının tespit edilmesi için de geçerlidir.
- Birkaç bakım çalışması belirlenmiş bir kapsamda evde kendi başına yapılabilir ("bakım periyodu" ve "bakım içerikleri" bölümüne bakınız).
- Ürünün bakımı yapılmazsa, ürünün kullanıcısı için yaralanma tehlikesi meydana gelebilir.

8.1.1 Bakım aralıkları

Aşağıda açıklanan fonksiyonlar belirtilen aralıklarla kullanıcı ya da refakatçi kişi tarafından kontrol edilmelidir:

| Kontrol | Kullanmadan önce | ayda bir defa | üç ayda bir defa |
|--|------------------|---------------|------------------|
| Frenlerin fonksiyon kontrolü | X | | |
| Koltuk ve sırt dayanağı kılıfının sarkması | | X | |
| Bacak desteklerinin sağlamlığı | | X | |
| Aşınma parçalarının gözle kontrolü (örn. lastikler, yataklar) | | X | |
| Yataklarda kirlenme | | X | |
| Tutma bileziğinde hasarlar | | X | |
| Hava basıncı (veriler için lastik yüzeyine bakın) | | X | |
| Katlama mekanizmasında aşınma | | X | |
| Arka tekerleklerdeki jant teli geriliminin kontrolü | | | X |
| Bütün vida bağlantılarının kontrolü | | | X |
| Üründeki tüm etiketlerin ve işaretlerin okunur durumda olması ile ilgili kontrol | | X | |

8.1.2 Bakım içerikleri

Ürünün birkaç parçası, sorunsuz bir fonksiyonun sağlanması elle kullanıcı veya refakatçi tarafından onarılabilir:

- Özellikle tekerlekli sandalye kullanılmaya başlandığı zaman ya da ayarlama çalışmalarından sonra vida bağlantılarının sağlamlığı kontrol edilmelidir. Bir vida bağlantısı birçok kez çözülüyorsa, bekletmeden uzman personele başvurulmalıdır.
- Yönlendirme tekerleği çatalı ile ön tekerlek çatalı vidalama aksı arasında zamanla saçlar veya tortu parçacıkları birikir. Bu da yönlendirmeyi zorlaştırır. Kirler düzenli olarak temizlenmeli ve akslar yağlanmalıdır. Bunun için "Zor çalışma durumunda işlem şekli" bölümüne dikkat edin.
- Tahrik tekerlekleri, seri olarak geçmeli aks sistemi ile donatılmıştır. Sistemin çalışır durumda kalabilmesi için tahrik mili veya tahrik mili yuvası üzerinde kir birikmemiş olmalıdır. Geçmeli aks, ayrıca zaman zaman reçine içermeyen ince bir yağ (dikiş makinesi yağı) ile yağlanmalıdır.
- Tekerlekli sandalyenin ıslanması durumunda, sandalye silinerek kurutulmalıdır.

8.2 Onarım

⚠ UYARI

İzin verilmeyen onarım çalışmaları

Ayarlama ve montaj hataları nedeniyle kullanıcıda ağır yaralanmalar, üründe hasar

- ▶ Sadece bu bölümde açıklanan onarımları yapın. Diğer onarım işlemleri sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

8.2.1 İç lastik, jant bandı ve lastik değişimi

⚠ DİKKAT

Lastik değiştirmede yapılan hatalar

Yanlış montaj nedeniyle kullanıcının yaralanması, ürün hasarları

- ▶ Lastik değiştirme esnasında tekerlekli sandalyede kişilerin oturmaması gerekir.
- ▶ Bir tekerleğin her sökülmesinden önce ürünü devrilmeye karşı emniyete alınız.
- ▶ Lastikleri her zaman çiftli olarak değiştiriniz. Farklı aşınmış lastikler tekerlekli sandalyenin düz gitmesini olumsuz etkiler.

BİLGİ

Dış mekanlardaki sürüşlerde acil durumlar için daima bir onarım seti ve bir hava pompası (havalı lastiklerin kullanılması durumunda) bulundurulmalıdır.

Buna uygun olan hava pompaları sipariş listesinde vardır ve ürün ile birlikte teslim edilir. Buna bir alternatif olarak, lastiğinizin içini sertleşen bir köpükle dolduran arıza spreyi kullanılabilir (bisikletçilerde bulunabilir).

Lastik patlaması uygun aletlerle kullanıcı tarafından onarılabilir:

Demontaj ve montaj hazırlığı

- 1) Lastikler dikkatli bir şekilde uygun montaj aletleri kullanılarak janttan sökülür.
BİLGİ: Bunu yaparken jant ve iç lastiğinin hasarlanmamasına dikkat ediniz.
- 2) İç lastiğin valf somunu, valften sökülmeli ve iç lastik dışarı çıkartılmalıdır.
- 3) İç lastik onarım setinde açıklanan bilgiler doğrultusunda onarılmalı veya yenisi takılmalıdır.
- 4) Lastik monte edilmeden önce jant yuvası ve lastiğin iç cidarları üzerinde yabancı madde olup olmadığı kontrol edilmelidir. Bunlar lastik patlamasının sebebi olabilir.
- 5) Lastik yerine yerleştirilmeden önce jant bandının genel durumu iyice kontrol edilmelidir. Jant bandı, iç lastiğin jant teli uçları dolayısıyla hasar görmesine karşı korur.



Jant bandının değiştirilmesi (sadece gerekirse)

- 1) Değişme durumunda eski jant bandı janttan çıkartılmalıdır.
- 2) Yeni jant bandı valf açıklığı doğru yerine getirilerek jantın etrafına geçirilmelidir.
- 3) Tipi dolayısıyla ön görülmüş ise, jant bandı yapıştırılmalıdır. Bütün jant teli başlıklarının kapatılmış olmasına dikkat ediniz.

İç lastik ve lastiğın monte edilmesi

- 1) Valfin arka tarafında lastiğın bir tarafı jant kenarı üzerinden içeri bastırılmalıdır.
- 2) İç lastik yuvarlak bir şekil alıncaya kadar hafifçe şişirilmelidir.
- 3) İç lastiğın valf somunu sökülmeli ve valf jantın valf deliğı içinden geçirilmelidir.
- 4) İç lastik, dış lastiğın içine sokulmalıdır.
- 5) Diğer lastik tarafı – valfin karşısından başlayarak – jant üzerine monte edilmelidir. Bunu yaparken iç lastik, dış lastik ve jant arasına sıkışmamalıdır.



İç lastik şişirilmelidir

- 1) Valf konumunun dik olmasına dikkat edilmelidir, bu şekilde iç lastik ve dış lastiğın valf bölgesinde rahat oturması sağlanır.
- 2) Valf somunu iyice sıkılmalıdır.
- 3) İç lastik, dış lastik sadece baş parmak ile bastırılabilir durumda oluncaya kadar şişirilmelidir.
BİLGİ: Lastiğın her iki tarafındaki kontrol çizgisi ile jant arasındaki mesafe bütün çevre boyunca eşit ise lastik merkezi olarak yerleşmiştir. Eğer değilse: Lastiğın havası boşaltılmalıdır ve lastik yeniden doğru monte edilmelidir.
- 4) İç lastik, lastik üreticisi tarafından ön görülen azami basınca kadar şişirilmelidir (lastiğın yan yüzünde basılı olan yazıya bakınız).
- 5) Koruyucu kapak valf üzerine iyice vidalanmalıdır.

9 İmha etme

9.1 İmha etme bilgileri

Ürün, imha edilmesi için uzman personele iade edilmelidir.

Ürün bileşenleri, ilgili ülkeye özgü geçerli çevreyi koruma yönergelerine göre imha edilmelidir.

10 Yasal talimatlar

Tüm yasal şartlar ilgili kullanıcı ülkenin yasal koşullarına tabiidir ve buna uygun şekilde farklılık gösterebilir.

10.1 Sorumluluk

Üretici, ürün eğer bu dokümanda açıklanan açıklama ve talimatlara uygun bir şekilde kullanıldıysa sorumludur. Bu dokümanın dikkate alınmamasından, özellikle usulüne uygun kullanılmayan ve üründe izin verilmeyen değişikliklerden kaynaklanan hasarlardan üretici hiçbir sorumluluk yüklenmez.

10.2 Garanti

Garanti koşulları konusunda daha ayrıntılı bilgiler ürünü ayarlayan uzman personel veya üretici servisi tarafından verilir (adresler için dış kapağın iç sayfasına bakınız).

10.3 Kullanım ömrü

Beklenen kullanım ömrü: **4 yıl**

Beklenen kullanım ömrü konusunda tasarım, üretim ve veriler bakımından ürünün kurallara uygun kullanımı esas alınmıştır. Burada koruyucu bakım verileri, etkinliğin ve ürünün güvenliği ile ilgili veriler de kapsam dahilindedir.

11 Teknik veriler

| BİLGİ |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ► Birçok teknik veri aşağıda mm olarak belirtilmiştir. Eğer başka türlü belirtilmediyse üründeki ayarların mm olarak değil, yaklaşık 0,5 cm veya 1 cm'lik adımlarda gerçekleştirilmesi gerektiğini dikkate alınız. ► Ayar işlemlerinde erişilen değerlerin aşağıda verilen değerlere göre sapma yapabileceğini dikkate alınız. Sapma ±10 mm ve ±2° olabilir. |

| BİLGİ |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ► Aşağıda verilen tüm ölçüler kısmen teorik olarak belirlenmiş değerlerdir. ► Tüm ürün varyantlarında bütün ayar olasılıklarının kullanılamayacağını dikkate alın. Aynı şekilde ayar kombinasyonları, sınırlarını kompakt çerçeve geometrisinde bulur. ► Üretici teknik değişiklik yapma ve tolerans hakkını saklı tutar. |

| | Motus |
|--|---|
| Maks. yükleme [kg] | 125/140 |
| Ağırlık [kg] ¹⁾ (oturma genişliği 380 mm, oturma derinliği 400 mm; 5" tam lastik ön tekerleklerde) | yakl. 14 |
| Taşıma ağırlığı [kg] ¹⁾ ; (oturma genişliği 380 mm, oturma derinliği 400 mm; 5" tam lastik ön tekerleklerde) | Tekerlekleri olmayan sandalye: yakl. 10,5 |
| Oturma genişliği [mm] ²⁾ | 355 – 555 |
| Oturma derinliği [mm] ²⁾ | 360 – 540 |
| Baldır mesafesi [mm] (minder olmadan) | 340 – 550 |
| Maks. toplam yükseklik [mm] (koltuk yüksekliği arka: 520 mm; sırt yüksekliği 500 mm; itme tutamağı) | 1100 |
| Min. lastik basıncı [bar] ³⁾ | 7 |
| Döndürme alanı yakl. [mm] ⁴⁾ (oturma genişliği 380 mm; oturma derinliği 400 mm; pasif tekerlek mesafesi) | 1080 |
| İzin verilen maks. eğim [°] / [%] ⁵⁾⁶⁾⁷⁾ | 7 / 12,3 |

- 1) Ağırlık bilgileri opsiyon ve varyant seçimine göre değişir.
- 2) ISO 7176-5, 8.12 ile uyumlu
- 3) Lastiklere göre farklılık gösterir; tekerleğin üzerindeki baskıya bakın
- 4) Dönme alanı/çevirme alanı ISO 7176-5, 8.11/8.12 ile uyumlu olarak
- 5) El freni çekili iken park etmek için de geçerlidir.
- 6) Tüm yönler için geçerlidir (yukarı, aşağı, yanlara doğru).
- 7) ISO 7176-1 ile uyumlu.

Diğer veriler

| Motus | Minimum | Maksimum |
|--|---|--|
| En ağır parçanın ağırlığı [kg] | --- | 8'den itibaren (en küçük oturma genişliği, en küçük oturma derinliği ve en düşük sırt yüksekliğinde) |
| Toplam uzunluk [mm] ¹⁾ | 830 | 1110 |
| Toplam genişlik [mm] (standart tahrik tekerlekleri ile) ²⁾ | 520 | 720 |
| Toplam genişlik [mm] (kampana frenli tahrikli tekerleklerle) ²⁾ | 555 | 755 |
| Uzunluk (katlanmış) [mm] | 805 | 1110 |
| Genişlik (katlanmış) [mm] | 320 | 355 |
| Yükseklik (katlanmış) [mm] | 730 | 1090 |
| Koltuk yüzeyi açısı [°] | 1 – 15 (ön/arka koltuk yüksekliğine göre) | |
| Etkin oturma derinliği [mm] | 360 | 540 |
| Etkin oturma genişliği [mm] | 355 | 555 |
| Ön koltuk yüksekliği [mm] | 380 | 550 |
| Arka koltuk yüksekliği [mm] | 360 | 520 |
| Sırt dayanağı açısı [°] | 0 (dikey) | maks. 30 |
| Sırt dayanağı yüksekliği [mm] | 300 | 500 |
| Ayak desteğinin koltuğa olan mesafesi [mm] | 340 | 520 |
| Kolçağın koltuğa olan mesafesi [mm] | 210 | 300 |
| Ayak plakasının koltuk yüzeyine olan açısı [°] | serbest ayarlanabilir | |
| Tahrik tekerleği | 24" | |
| Ön tekerlekler | 4", 5", 5,5", 6", 7" | |
| İzin verilen lastik tipi | Hava, PU veya tümü plastik / 1", 1 3/8" | |
| Tutma bileziği çapı [mm] | 507 | 520 |
| Minimum dönme yarıçapı [mm] ³⁾ | 520 | --- |
| Yatay aks konumu [mm] ⁴⁾ | 33 | 106,5 |

- 1) Aks uzatmalı: Arka aks pozisyonu + 73 mm
- 2) Dar tutma çemberi yapısı ve 0° kamberli tahrik tekerlekleri için veriler
- 3) ISO 7176-5 ile uyumlu
- 4) Sırt dayanağının orta kısmına göre hesaplandı

Çevre şartları

| Sıcaklıklar ve nem | |
|--|--------------------------------------|
| Kullanım sıcaklığı [°C (°F)] | -10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104) |
| Taşıma ve depolama sıcaklığı [°C (°F)] | -10 ila maks. +40 (14 ila maks. 104) |
| Nem [%] | 45 ila 85; yoğuşmasız |

12 Ekler

12.1 Trende taşınabilir tekerlekli sandalyeler için sınır değerler

BİLGİ

- Bu seriye ait ürünler, engelli kişilere yönelik olarak demiryollarında ulaşım ile ilgili (AB) No. 1300/2014 teknik minimum taleplerini karşılamaktadır. Farklı ayarlamalardan dolayı bütün modellerde bütün sınır değerlere uyulması söz konusu olmayabilir.
- Aşağıdaki tablo yardımıyla siz veya uzman personel ölçüm yaparak somut ürünün sınır değerleri yerine getirip getirmediğini kontrol edebilirsiniz.

| Özellik | Sınır değer ((EU) No. 1300/2014 yönetmeliğine göre) |
|--|---|
| Uzunluk [mm] | 1200 (ayaklar için ilave 50 mm) |
| Genişlik [mm] | 700 (her bir tarafta eller için hareket sırasında ilave 50 mm) |
| En küçük tekerlekler ["] | yakl. 3 veya daha büyük (yönetmeliklere göre en küçük tekerlek 75 mm yatay ve 50 mm dikey boyutta bir boşluğu karşılamalıdır) |
| Yükseklik [mm] | maks. 1375; 1,84 m boya sahip erkek bir kullanıcı da dahil (95. persentil) |
| Dönme dairesi [mm] | 1500 |
| Maksimum ağırlık [kg] | 200 (kullanıcısı ile beraber ürün, el bagajı dahil) |
| Üzerinden geçilebilen bir engelin maksimum yüksekliği [mm] | 50 |
| Taban yüksekliği [mm] | 60 (10° bir eğim açısında ileri doğru sürüşte eğimin sonunda ayak desteğinin altında en az 60 mm taban yüksekliği olmalıdır) |
| Ürünün dengede kaldığı maksimum eğim açısı [°] | 6 (tüm yönlerde dinamik denge) 9 (tüm yönlerde statik denge, fren çekilmiş durumda da) |



Lined writing area consisting of 27 horizontal lines.

Kundenservice/Customer Service

Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
F +43 1 5267985
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo
Ramiza Salčina 85
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.
41 Tzar Boris III Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic
T +420 377825044 · F +420 377825036
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC
4 rue de la Réunion · CS 90011
91978 Courtaboeuf Cedex · France
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc
32, Parsonage Road · Englefield Green
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901
bocukuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.
Mandenmaker 14 · 5253 RC
Nieuwkuijk · The Netherlands
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.
1050-161 Lisboa · Portugal
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,
Building 7, 69 km MKAD
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon
Russian Federation
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74
To order: order@ottobock.se
Inquiries: info@ottobock.se
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie
T +213 21 913863 · F +213 21 913863
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.
28 Soliman Abaza St. Mohandessein - Giza · Egypt
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road
Midrand · Johannesburg · South Africa
T +27 11 564 9360
info-southafrica@ottobock.co.za
www.ottobock.co.za

Americas

Otto Bock Argentina S.A.
Av. Belgrano 1477 · CP 1093
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202
atencionclientes@ottobock.com.ar
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada
5470 Harvester Road
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659
CACustomerService@ottobock.com
www.ottobock.ca

Sucursal Otto Bock Cuba
Centro de Negocios Miramar
Edificio Jerusalem Oficina 112
Calle 3ra e/ 78 y 80.
Playa La Habana, Cuba
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81
hector.corcho@ottobock.com.br
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.
Prolongación Calle 18 No. 178-A
Col. San Pedro de los Pinos
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP
11501 Alterra Parkway Suite 600
Austin, TX 78758 · USA
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549
USCustomerService@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.
B12E, Universal Business Park
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District
Beijing, 100015, P.R. China
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040
news-service@ottobock.com.cn
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui
Kowloon, Hong Kong · China
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.
20th Floor, Express Towers
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.
1741 Paholyothin Road
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark
Bangkok 10900 · Thailand
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany
www.ottobock.com

